

# Jedność

Informator Związku Gmin Zagłębia Miedziowego

02/2013

Gazeta bezpłatna

Nr 19/022013

27 lutego 2013 r.

Polkowicki WAG najbardziej dynamiczną firmą na Dolnym Śląsku.

## Prężne jak gazy



– Ważne jest to, że udaje nam się dobrze prowadzić firmę na ciężkim budowlanym rynku – mówi prezes Mariusz Wilanowski. Na zdjęciu – ze statuetką Gazeli Biznesu.

Dziennik „Puls Biznesu” opublikował tegoroczny ranking najdynamiczniejszych firm w kraju. Wśród ponad 4 tys. przedsiębiorstw i spółek, znalazły się 323 dolnośląskie firmy. Na ich czele – po porównaniu przyrostu dochodów z trzech lat – stoi World Acoustic Group SA z Polkowic. Od teraz z tytułem „Gazeli Biznesu”.

– Jesteśmy oczywiście dumni, bo jest to prestiżowe wyróżnienie, zwłaszcza, że w ogóle nie wiedzieliśmy, że będziemy klasyfikowani – powiedział nam prezes spółki Mariusz Wilanowski.

WAG SA w 100 proc. należy do spółki Royal Europa. Obecnie specjalizuje się w rozwiązaniach chroniących środowisko przed hałasem (obudowy i ekrany akustyczne). Firma zatrudnia 10 osób, w 2011 r. osiągnęła przychód 27,5 mln zł i 2,1 mln zł zysku netto.

Tytuł Gazeli Biznesu otrzymało również – po raz trzeci z rzędu – należące do KGHM Miedziowe Centrum Zdrowia w Lubinie.

(mb)



Wypełniamy deklaracje

Na terenie całego Związku Gmin Zagłębia Miedziowego trwa akcja składania deklaracji o opłatach za odpady komunalne. Płacić będziemy od lipca, ale teraz trzeba obliczyć i podać, ile. – Sądząc po stawkach w innych gminach, to u nas cena jest bardzo rozsądna – stwierdziła jedna z polkowiczank.

## Podaruj 1 procent

Warszawska Fundacja Dzieciom „Zdążyć z pomocą” gromadzi darowizny, przeznaczone na leczenie i rehabilitację chorych maluchów. Jest wśród nich dwoje dzieci z naszego regionu: Lenka Turała z Przemkowa oraz Pawełek Gaumer z Polkowic.

Pięcioletnia dziewczynka cierpi na dysplazję oskrzelo-płucną, ma zrośnięte nerki; nie mówi, nie siedzi, nie chodzi, nie potrafi chwycić rączkami, nie widzi na jedno oko, w drugim ma poważną wadę wzroku. Pomoc: wpłatą na nr konta Fundacji – 41 1240 1037 1111 0010 1321 9362; z dopiskiem: na leczenie i rehabilitację Lenki Turała, nr podopiecznej 6612.

Pawełek choruje na głęboki autyzm. Niepełnosprawni są również jego najbliżsi: mama jest osobą niedowidzącą, ojciec po porażeniu mózgowym z niedowładem połowicznym od urodzenia, babcia walczy z nowotworem. Pomoc: wpłatą na nr konta fundacji – 15 1060 0076 0000 3310 0018 2615; koniecznie z dopiskiem: Darowizna na leczenie i rehabilitację Pawła Gaumera nr 8337.

## Pożegnanie

24 stycznia rodzina, przyjaciele i samorządowcy towarzyszyli w ostatniej drodze radnego miasta i gminy Polkowice, Ryszarda Dyląga. Miał 58 lat, był członkiem „Solidarności” w kopalni „Rudna”, w radzie pracował w klubie PiS.

\*\*\*

Opuszczone po Ryszardzie Dylągu miejsce w polkowickim samorządzie – po stwierdzeniu wygaśnięcia jego mandatu – zajmie osoba, która trzy lata temu w wyborach startowała w tym samym okręgu wyborczym z listy PiS i zdobyła drugi pod względem liczby głosów wynik.

(red)

Wydawca: PCU CERAMIKON,  
ul. Sucharskiego 28,  
59-100 Polkowice

e-mail: [info@ceramikon.com.pl](mailto:info@ceramikon.com.pl)

tel. 504 761 598,

Redaktor naczelny:

Małgorzata Somerfeld-Lasko

Redakcja:

Mirosława Bożyńska, Konrad Kaptur,

Redaktor techniczny: Piotr Lasko

Reklamy, ogłoszenia: tel. 504 761 598,

e-mail: [info@ceramikon.com.pl](mailto:info@ceramikon.com.pl)

Nakład: 15.000 egz.; wydawnictwo bezpłatne.

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



*Tego typu wystawy i galeria mają swoje wierne grono odbiorców. Jest to temat wciąż niszowy, ale jak ktoś się zakocha raz, to wraca za każdym razem.*

*Monika Tramś Art manager BWA we Wrocławiu (na zdjęciu po prawej).*

Z fabryk do galerii sztuki.

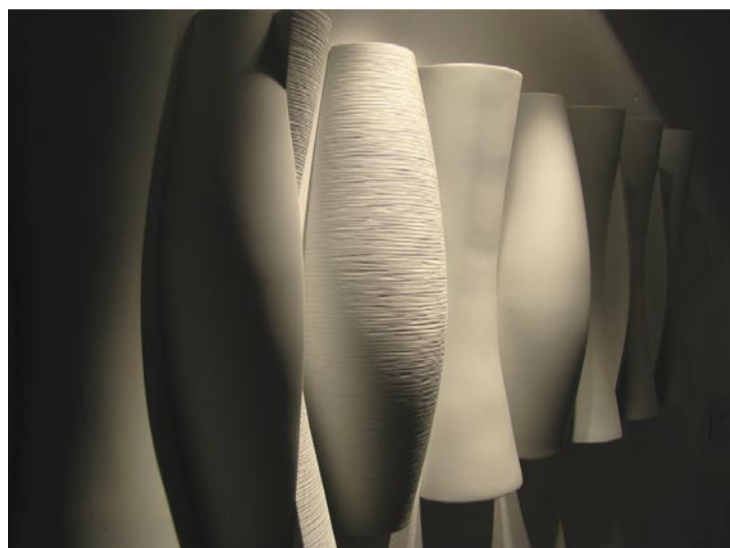
## Porcelana inaczej

We wrocławskiej Galerii Sztuki i Ceramiki przy pl. Kościuszki do 16 marca można obejrzeć wystawę porcelanowych obiektów. Ich autorzy jesienią ub.r. uczestniczyli w Międzynarodowym Sympozjum Ceramiki pn. „Porcelana inaczej”.

– W ramach sympozjum kilkunastu artystów z różnych stron świata przyjechało do Polski, aby tworzyć swe dzieła w dolnośląskich fabrykach porcelany. Efekt zmagania z tym

materiałem zebrała i ułożyła w ekspozycję jedna z autorek, Monika Patuszyńska – powiedziała nam menadżer galerii Monika Tramś. I od razu zaprosiła na kolejne artystyczne wydarzenie: marcową wystawę „Szafa Polska” w galerii Dizajn, która na ten czas zamieni się w butik na głównej ulicy handlowej miasta, oświetlony neonem Mody Polskiej sprzed pół wieku.

(M.S-L)



Fot. Archiwum redakcji

## Granty do wzięcia

Nawet 40 tys. zł dotacji mogą uzyskać stowarzyszenia fundacje, które zostaną beneficjentami Ogólnopolskiego Konkursu Grantowego. Udział w konkursie mogą wziąć organizacje mające siedzibę w miejscowościach liczących do 20 tys. zł, a finansowane działania potrwać 15 miesięcy.

Celem konkursu jest wyrównanie szans młodzieży w wieku gimnazjalnym i ponadgimnazjalnym na udany start w dorosłe życie. Granty będą przyznawane w dwóch etapach. Termin składania wniosków w I etapie mija 8 marca 2013 r.

Konkurs ogłoszono w ramach programu „Równać Szanse 2013” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, a jego organizatorem jest Polska Fundacja Dzieci i Młodzieży. Szczegóły konkursu i wnioski można znaleźć w Internecie na stronie [www.rownacsanse.pl](http://www.rownacsanse.pl)

(mb)

## Położą szosę

Gmina Radwanice otrzyma dofinansowanie z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych (Etap II Bezpieczeństwo – Dostępność – Rozwój) na kolejną „schematyczną”. Chodzi o drogę w Radwanicach, która będzie się krzyżować z ulicami Irysową, Różaną i Kwiatową. Rozstrzygnięcie konkursu potwierdził już minister administracji i cyfryzacji. Gmina Radwanice jako jedyna z powiatu polkowickiego została wskazana przez władze wojewódzkie do dofinansowania. Wsparcie wyniesie połowę wartości całego zadania.

(mb)

KGHM: po negocjacjach ze związkami w sprawach płacowych.

## Nowa dopłata z funduszu socjalnego

Od lipca składka na pracowniczy program emerytalny w Polskiej Miedzi wzrośnie o 1 procent (do maksymalnego poziomu 7 proc.). To jedno z uzgodnień, jakie zawarto podczas rozmów związków zawodowych z zarządem KGHM na temat zapisów w Zakładowym Układzie Zbiorowym Pracy.

Styczeniowe negocjacje obie strony zakończyły wolą podpisania do ZUZP tzw. Protokołu Dodatkowego, w którym znajdzie się także informacja o zwiększonej kwocie odpisu na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych. Chodzi o dodatkowe 1,5 mln zł, które będą przeznaczone

na dofinansowanie pobytu dzieci pracowników w żłobkach i przedszkolach. O tym, komu i na jakich zasadach będzie przyznawane to świadczenie zadecydują zakładowe komisje socjalne.

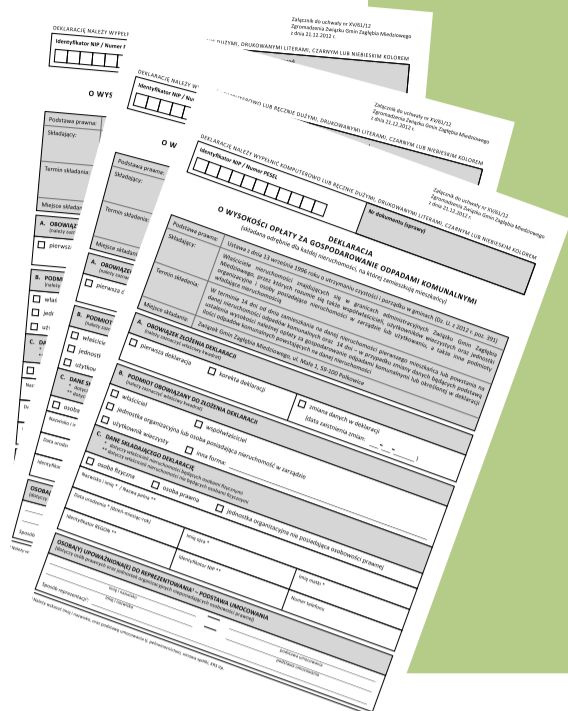
Zmieni się także tabela płac w KGHM, choć nie tak, jak domagali się związkowcy. Zamiast 100 zł podwyżki dla każdego zatrudnionego, zarząd zaproponował przeszerogowania dla 10 proc. załogi.

– Zarząd zaproponował jednocześnie zmianę zapisu ZUZP przewidującego, że najniższa stawka w tabeli płac zasadniczych nie może być niższa od minimalnego wynagrodzenia

w kraju. Wynika to z faktu, że minimalne wynagrodzenie w kraju rośnie dwa razy szybciej niż przeciętne wynagrodzenie i nie ma związku z najniższym wynagrodzeniem w KGHM. Związki zawodowe nie zgodziły się na żadne zmiany w zapisach, dlatego zarząd przedstawi w Protokole Dodatkowym propozycję podniesienia stawek w grupach od 1 do 9. Zastosowanie takiego rozwiązania pochłonie jednak całość środków planowanych w tym roku na przeszerogowania – czytamy w komunikacie miedziovej spółki.

(mb)





## Uwaga, mieszkańcy wspólnot mieszkaniowych

W przypadku właścicieli nieruchomości, należących do wspólnot mieszkaniowych obowiązek złożenia deklaracji spoczywa na zarządach danych wspólnot. Osoby sprawujące zarząd mają obowiązek złożyć deklaracje za wszystkich członków wspólnoty.

### Przypominamy

Termin składania deklaracji o wysokości opłat za odpady komunalne mija 4 marca 2013 r. Formularze należy wysłać pocztą albo złożyć osobiście w siedzibie Związku Gmin Zagłębia Miedziowego przy ul. Małej 1 w Polkowicach lub w urzędach gmin.

Deklarację mają obowiązek złożyć właściciele lub współwłaściciele nieruchomości zamieszkałych, a także lokatorzy spółdzielni mieszkaniowych oraz wszystkie osoby, które mają prawo władania nieruchomością (np. najemcy).

## Wypowiadamy umowy

W związku z nowym systemem gospodarki odpadami na terenie ZGZM właściciele nieruchomości, spółdzielnie mieszkaniowe i wspólnoty powinny pamiętać o tym, by wypowiedzieć dotychczasowe umowy na wywóz odpadów.

### 1. Znajdź swoją umowę.

Dotychczas za wywóz odpadów płaciliśmy prywatnej firmie. Umowy były zawierane przez właścicieli lub administratorów nieruchomości we własnym zakresie. Znajdowały się w niej zapisy, dotyczące obowiązków firmy odbierającej odpady, czas trwania i termin płatności, ilość udostępnionych pojemników oraz częstotliwość wywozu odpadów. Każda umowa zawierała również informację co do sposobu jej wypowiedzenia. Po 1 lipca 2013 r. mieszkańcy będą bowiem uiszczać opłatę za odbiór i zagospodarowanie odpadów Związkowi Gmin Zagłębia Miedziowego w Polkowicach. Dotychczasowa współpraca z prywatną firmą musi więc zostać zakończona w zakresie dotyczącym odbioru odpadów komunalnych.

Jeśli umowa z firmą „zaginęła”, można zwrócić się do firmy, wywołującej nasze śmieci o wydanie duplikatu. Można to zrobić telefonicznie lub pisemnie – firma ma obowiązek dostarczyć nam kopię umowy.

### 2. Wypowiedz umowę.

Gdy umowę mamy już przed sobą, zwróćmy uwagę na zapis, dotyczący czasu trwania umowy: może być określony lub nieokreślony.

**Gdy w umowie nie określono terminu wypowiedzenia, możemy ją rozwiązać w każdym możliwym terminie, z jednym zastrzeżeniem: zróbmy to ze skutkiem na koniec czerwca 2013 r.** Jaki jest okres wypowiedzenia? Jeden lub trzy miesiące – każda firma ustala to samodzielnie. **Przy klauzuli o trzymiesięcznym okresie wypowiedzenia złożmy wypowiedzenie najpóźniej do 31 marca 2013r. Gdy okres wypowiedzenia to 1 miesiąc, pismo musi trafić najpóźniej do 31 maja 2013 r.**

Co powinno zawierać wypowiedzenie?

Powołajmy się na numer umowy, dane właściciela nieruchomości, dane adresata. Umieśćmy następującą treść:

„W związku ze zmianą systemu gospodarowania odpadami wypowiadam umowę nr ..... z dnia ..... o świadczenie usług w zakresie odbioru odpadów komunalnych z zachowaniem (tutaj wpisujemy okres wypowiedzenia na naszej umowie) ..... miesięcznego okresu wypowiedzenia”.

Ważne: nie zapomnijmy podpisać dokumentu!

Pamiętajmy, że w naszym interesie jest, żeby wypowiedzieć umowę odpowiednio wcześniej. W przeciwnym razie może zdarzyć się, że przez pewien okres będziemy płacić podwójnie – firmie oraz ZGZM w Polkowicach.

### 3. Wypełnij i złóż deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

Do 4 marca biuro ZGZM jest czynne do godz. 17.00.

## Deklarujemy

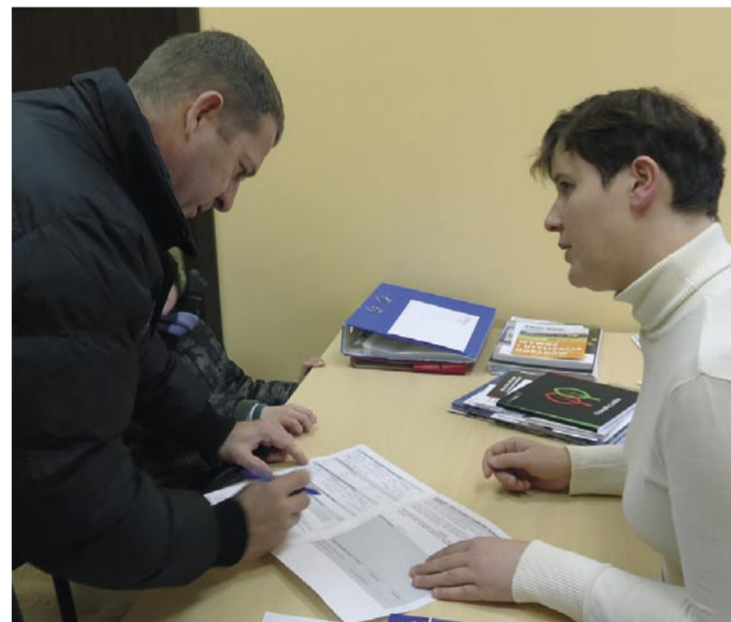
Takiego ruchu w siedzibie ZGZM nie było nigdy. Mieszkańcy – głównie z terenu gminy Polkowice – składają deklaracje o opłatach za śmieci, a wiele osób przy okazji pyta o to, od kiedy i jak będzie funkcjonował system gospodarowania odpadami.

Nie obywa się przy tym bez narzekań i nic dziwnego: nie lubimy „nowinek”, zwłaszcza takich, które zmuszają nas do wizyty w urzędzie i z którymi wiążą się jakieś wydatki. Te „śmieciowe” opłaty wynikają wprost z nowej ustawy i nowego systemu, który od 1 lipca będzie funkcjonować na terenie całego Związku.

– Jest dosyć prosta – ocenił deklarację polkowiczanie, pan Daniel. – W jednym miejscu tylko, tam gdzie się formę własności, nie byłem pewny, co zakreślić, ale tu na miejscu już się wszystko wyjaśniło.

– Nam deklarację przyniosła dozorczyń. Problemu z wypełnieniem właściwie nie miałem – powiedział nam polkowiczanie, pan Wiesław. Na pytanie, co sądzi o samej opłacie za śmieci odparł krótko: – Jak trzeba, to trzeba.

– Wiele osób dopiero teraz dowiedziało się, że na naszym terenie opłata za odpady komunalne będzie wynosić miesięcznie 29 złotych – przyznał dyrektor działu gospodarki odpadami w ZGZM, Arkadiusz Bloch. – Mieszkańcy pytają w zasadzie o wszystko: o segregowanie papieru, kompostowanie, o wywóz śmieci z garażu i kubły. Pracownicy działu starają się odpowiedzieć wyczerpująco na wszystkie pytania.



Fot. Mirka Bożyńska

Pracownicy Związku pomagają rozstrzygnąć każdą wątpliwość, związaną z wypełnieniem deklaracji.

Warto przypomnieć, że system gospodarki odpadami komunalnymi (GO) na terenie ZGZM obejmie tylko nieruchomości zamieszkałe. To mieszkania w budynkach spółdzielczych, komunalnych, należące do wspólnot, domki jednorodzinne i w zabudowie szeregowej lub bliźniaczej.

Za śmieci, powstałe np. w lokalu usługowym w obrębie domku jednorodzinnego czy w wolnostojącym garażu odpowiadać będzie właściciel nieruchomości – czyli tak, jak do tej pory musi wybrać firmę, zajmującą się wywozem odpadów i zawrzeć z nią umowę.

Każda osoba, która złożyła deklarację, niebawem otrzyma z ZGZM informację wraz z numerem indywidualnego konta bankowego, na które od lipca będzie uiszczać opłatę za swoje śmieci

Żeby ułatwić mieszkańcom wywiązanie się z obowiązku złożenia deklaracji Związek postanowił dostarczyć wszystkim formularze druku. W tę akcję włączyli się gminni radni, spółdzielcy i sołtysi.

Od 20 lutego wyznaczeni pracownicy urzędów gmin Chocianów, Gaworzycy, Grębocice, Radwanice, Jerzmanowa, Pęcław i Przemków pełnią specjalne dyżury, by służyć pomocą przy wypełnianiu deklaracji. Mieszkańcy miasta i gminy Polkowice po taką pomoc mogą zwrócić się bezpośrednio do pracowników ZGZM.

Więcej informacji o systemie, deklaracjach i nowych obowiązkach, jakie na nas spoczywają znaleźć można na stronie [www.zgzm.pl](http://www.zgzm.pl).

(mb)

Ponad pół tysiąca osób skorzystało z bezpłatnych badań płuc.

## Tomograf na koszt związku



– W ostatnich latach Związek angażował się i realizował kilka programów, których

celem była poprawa zdrowia naszych mieszkańców. Badanie płuc metodą tomografii komputerowej był jednym z takich projektów. Przystąpiliśmy do niego na początku jesieni ubiegłego roku. Zarząd był w tej sprawie jednomyślny, podobnie, jak w przypadku działań, związanych z profilaktyką zakażeń wirusem brodawczaka. Skoro wcześnie badanie może zapobiec groźnym chorobom, trzeba je wykonać. ZGZM umożliwił swoim mieszkańcom podanie się takim badaniem. Na ten program, zakładając przebadanie około 700 osób, przeznaczaliśmy w ubiegłym roku 140 tys. 600 złotych.

– Emilian Stańczyszyn, przewodniczący zarządu ZGZM

Program zdrowotny, który realizowało Centrum Diagnostyczno-Terapeutycznym „Medicus” w Lubinie, był skierowany do konkretnej grupy mieszkańców z terenu ZGZM: osób, które ukończyły 50 lat i które przez co najmniej 20 lat paliły (bądź palą nadal) co najmniej jedną paczkę papierosów dziennie.

– Ryzyko zachorowania na raka jest oczywiste, a niskodawkowa tomografia komputerowa jest obecnie uznaną i skuteczną metodą wczesnego wykrywania nowotworu – powiedział szef „Medicusa”, lekarz Artur Kwaśniewski.

„Niskodawkowa” metoda oznacza, że uzyskuje się obraz płuca z małą ilością naswietlenia. Dlatego jest to badanie bezpieczne, gdyż pacjent nie pochłania tak dużej ilości promieniowania jonizującego, jak podczas zwykłego tomografu komputerowego. Koszt badania tą nowoczesną metodą wynosił w ramach programu 190 zł na osobę, jednak dla mieszkańców ośmiu gmin był bezpłatny: sfinansował je ZGZM.

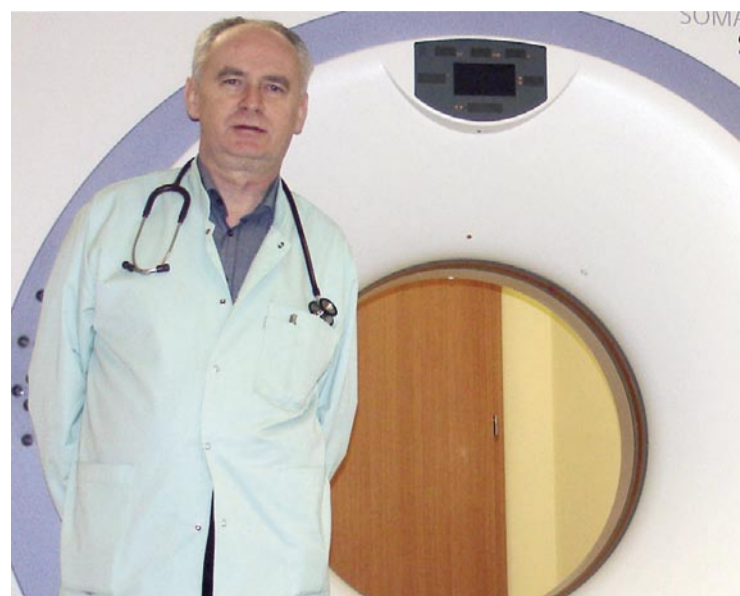
– Dla beneficjentów programu przeprowadziliśmy szeroką kampanię informacyjną

i edukacyjną. Wydrukowano kilkanaście tysięcy zaproszeń, które zostały rozesłane do mieszkańców naszych ośmiu gmin. Do wszystkich przychodni, w których leczą się nasi mieszkańcy, trafiły plakaty i listy do lekarzy z prośbą o zachęcanie pacjentów do profilaktycznych badań – przypomniała Mariola Kośmider, dyrektor Polkowickiego Centrum Usług Zdrowotnych, które było partnerem w realizacji programu. – Osobiście uważam, że to bardzo dobrze, że Zarząd ZGZM wsłuchuje się w potrzeby i oczekiwania mieszkańców i bardzo dobrze, że walkę z chorobami nowotworowymi nasi burmistrzowie i wójtowie uznali za priorytet.

W ciągu czterech miesięcy trwania programu z badań skorzystały 644 osoby – wszystkie, które się zgłosiły. Najliczniejszą grupę – blisko 500 osób – stanowili mieszkańcy Polkowic.

– U 12 pacjentów wykryto zmiany z dużym podejrzeniem raka płuca. O dziwo, osiem spośród tych osób już nie paliło papierosów – podsumował badania Artur Kwaśniewski.

– U ośmiu pacjentów wykryto inną patologię w obrębie klatki piersiowej, nie dotyczącą raka



Fot. Archiwum ZGZM

– Należy tylko się cieszyć, że Związek Gmin stać na badania, które być może uratują życie kilku pacjentom – skomentował efekt przeprowadzonych badań lekarz Artur Kwaśniewski.

płuc, np. gruźlicę, rozstrzenie oskrzeli, podejrzenie guza sutka i podejrzenie raka przełyku.

Wszyscy pacjenci, u których wykryto jakiegokolwiek zmiany chorobowe zostali poinformowani, do jakiego specjalisty i gdzie powinni się udać w celu dalszego leczenia. Osoby z podejrzeniem nowotworu płuc trafiły do poradni pulmonologicznej w „Medicusie”, a następnie skier-

rowani do ośrodka torakochirurgicznego na dalsze badania i leczenie.

– Sądzę, że dzięki programowi i wczesnemu wykryciu zmian patologicznych, u ośmiu pacjentów uratuje się życie – powiedział lekarz.

Mirosława Bożyńska

Nowa linia do stolicy gminy.

## Ruszył przewóz



Fot. Archiwum ZGZM

Mieszkańcy wsi Sucha Górna planując wyjazd do Polkowic mogą skorzystać z nowej linii komunikacji miejskiej, którą firma PGMiKM uruchomiła z początkiem lutego.

– To realizacja wielomiesięcznych starań, a co najważniejsze – wyjście naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców wsi – skomentował zmianę radny Adam Trybka. Jak zauważył, od mieszkańców też będzie zależeć, czy nowe połączenie będzie funkcjonować: im więcej pasażerów zanotuje linia, tym wzrasta szansa na dodatkowe kursy i połączenia z miastem.

Jak poinformował dyrektor PGMiKM Dżdzisław Mýcan, z dniem 4 lutego lokalnym transportem zbiorowym – poprzez komunikację miejską – objęto już wszystkie miejscowości gminy Polkowice.

Gdyby ktoś chciał zgłosić uwagi lub złożyć propozycję zmian dotychczasowych rozkładów jazdy (które znajdują się na przystankach), może to zrobić w siedzibie PGMiKM przy ul. 3-go Maja 51.

(mb)

Urząd bardziej przyjazny?

## ZUS wyjaśni klientom

Płacisz składki w terminie, czy może zalegasz z opłatami? Jakie są tego konsekwencje? Zainteresowani znajdą odpowiedź podczas bezpłatnych szkoleń, jakie organizuje dla swoich klientów legnicki oddział Zakładu Ubezpieczeń Społecznych.

Pierwsze spotkanie odbyło się we wtorek, 26 lutego br. w siedzibie ZUS przy ul. Grabskiego w Legnicy. I już zaplanowano kolejne. Jak poinformowała rzeczniczka ZUS w Legnicy Elżbieta Kurek, kalendarz jest następujący:

13 marca 2013 r. – szkolenie na temat ulg w opłacaniu składek,

20 marca 2013 r. – szkolenie dla pracujących lub prowadzących działalność poza granicami Polski;

27 marca 2013 r. – szkolenie na temat zasad korygowania nieprawidłowości, dotyczących

danych zewidencjonowanych na kontaktach osób ubezpieczonych.

Na szkolenia obowiązują zapisy (decyduje kolejność zgłoszeń). Chęć udziału można zgłosić pod numerem telefonu 76 876 41 63 lub pocztą elektroniczną na adres: emilia.nowakowska@z.us.pl.

Przypomnijmy, że w czerwcu ub.r. ZUS uruchomił Centrum Obsługi Telefonicznej. Jest czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 - 18.00. Poza tymi godzinami, a także w weekendy, do dyspozycji klientów ZUS pozostaje Automatyczny System Informacyjny. Numer COT dla osób dzwoniących z telefonów stacjonarnych: 801 400 987; dla dzwoniących z telefonów stacjonarnych oraz komórkowych: 22 560 16 00.

(mb)

Teraz od mieszkańców wsi będzie zależeć, czy nowa linia utrzyma się na przewozowym rynku.

# System gospodarki odpadami komunalnymi na terenie ZGZM

## w pytaniach i odpowiedziach



**Jestem współwłaścicielką mieszkania razem z mężem. Czy obydwoje musimy złożyć osobno deklarację?**

Nie. Wystarczy, jeżeli zrobi to jeden współwłaściciel nieruchomości.



**Nie chcę segregować odpadów i za wywóz moich odpadów wolę płacić wyższą stawkę. Które pole deklaracji mam wypełnić?**

Segregacja odpadów komunalnych zgodnie z nową ustawą jest obowiązkowa. Nie można zadeklarować, że nie będzie się śmieci segregować – bo to by oznaczało, że chce się świadomie łamać prawo. Dlatego też miesięczna stawka za odpady komunalne (29 zł) dla jednego gospodarstwa domowego na terenie ZGZM uwzględnia jedynie sytuację, w której każde gospodarstwo odpady dzieli według ich rodzajów. Jeżeli w drodze kontroli okaże się, że odpady w danej nieruchomości nie są segregowane – ZGZM będzie miało prawo naliczyć stawkę według innej, wyższej taryfy (obecnie to 58 zł).



**W części domu prowadzę działalność gospodarczą. Jak mam wypełnić deklarację i jak potem będę wyrzucać śmieci?**

Deklaracja dotyczy nieruchomości, w której jest prowadzone gospodarstwo domowe. Skoro dom jest zamieszkały, należy tylko podać w deklaracji liczbę gospodarstw domowych.



**W kamienicy wynajmuję mieszkanie, w której prowadzę biuro. Czy mam obowiązek złożyć deklarację?**

Nie, ponieważ tej nieruchomości nie zajmuje gospodarstwo domowe.



**Czy mogę złożyć deklarację drogą elektroniczną?**

Tylko poprzez Elektroniczne Biuro Podawcze, dysponując elektronicznym podpisem. Nie można deklaracji podpisać ręcznie, zeskanować wypełniony formularz i taki przestać na adres mailowy ZGZM.



**Mam mieszkanie własnościowe w budynku, którym zarządza wspólnota. Czy mam złożyć deklarację jako właściciel, czy robi to za mnie zarząd wspólnoty?**

Deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi obowiązany jest złożyć Zarząd Wspólnoty.



**Mieszkam z rodziną w mieszkaniu należącym do gminy. Czy muszę złożyć deklarację?**

Nie, obowiązek złożenia deklaracji spoczywa na właścicielu nieruchomości (w tym przypadku na gminie).



**Mieszkam w domku jednorodzinnym. Odpady zmieszane będę gromadzić w kubie przy domu. Czy za ten kubek co miesiąc będę płacić osobno, a za segregowane śmieci osobno?**

Nie. Opłata jest jedna – za wywóz i zagospodarowanie wszystkich odpadów komunalnych. Firmę, która od 1 lipca 2013 r. będzie odbierać spod domu odpady zmieszane wybierze ZGZM w drodze przetargu.



**W tej chwili kończę budowę domu, ale zamieszkam w nim dopiero w czerwcu. Kiedy powinienem złożyć deklarację?**

W ciągu 14 dni od zamieszkania. Podobna zasada obowiązuje wszystkich właścicieli nieruchomości, którzy zamieszkają w nowym miejscu (także po 1 lipca 2013 r.).



**Dlaczego jedna osoba musi płacić za śmieci tyle samo, co rodzina czteroosobowa?**

Ponieważ metodą, według której na terenie ZGZM nalicza się opłatę jest naliczanie według liczby gospodarstw domowych w danej nieruchomości (a nie od ilości mieszkających osób). Ustawa nie pozwalała różnicować stawki w zależności od wielkości gospodarstwa.



**Czy każdy z domowników musi złożyć deklarację?**

Nie, deklarację zobowiązany jest złożyć właściciel lub jeden ze współwłaścicieli nieruchomości.



**Czy aktualnie obowiązujące umowy na odbiór odpadów komunalnych po 30.06.2013 r. same stracą ważność?**

Nie, dlatego należy dotychczasową umowę samodzielnie rozwiązać. Należy zrobić to odpowiednio wcześniej, w zależności od zapisów w indywidualnej umowie.



**Jak często śmieci zmieszane będą wywożone przy zabudowie jednorodzinnej?**

Nie rzadziej niż raz na dwa tygodnie – zgodnie z harmonogramem, który zostanie ustalony i podany mieszkańcom do wiadomości.



**Dlaczego razem z deklaracją trzeba składać kopię decyzji o podatku od nieruchomości?**

Zgodnie z art. 6n. ustęp 2 ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach Zgromadzenie Związku w drodze uchwały może określić wykaz dokumentów potwierdzających dane zawarte w deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Decyzja w sprawie podatku od nieruchomości pozwala nam zweryfikować liczbę nieruchomości będących własnością składającą deklarację.



**Czy mogę mieć więcej niż jeden pojemnik na odpady zmieszane przed domem?**

Tak. Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie ZGZM przewiduje dla zabudowy jednorodzinnej nie więcej niż 60 l pojemnika na osobę, jednak co najmniej jeden pojemnik o pojemności 0,12 metrów sześciennych na każdą nieruchomość.



**Czy za „opłatę śmieciową” będzie wystawiana faktura?**

Nie. Każdy właściciel nieruchomości otrzyma informację o indywidualnym numerze rachunku bankowego, na który obowiązany będzie uiszczać miesięczną opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi.



**Czy już nie będzie objazdowych zbiórek odpadów?**

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz odpady wielkogabarytowe będą zbierane zgodnie z wcześniej ogłoszonym terminem oraz miejscem zbierania, z co najmniej 14-dniowym wyprzedzeniem, nie rzadziej niż raz w roku. Jednakże odpady takie będzie można w każdej chwili dostarczyć do centralnego punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych.



**Czy te osiedlowe punkty do segregacji będą stały przy każdym domu?**

Nie. Wykaz adresowy osiedlowych punktów selektywnej zbiórki odpadów komunalnych (który jest załącznikiem do Uchwały nr XIV/57/12 Zgromadzenia ZGZM z dnia 07.11.2012r., można zobaczyć w Internecie na stronie [www.zgzm.pl](http://www.zgzm.pl) w zakładce Gospodarka odpadami/System GO na terenie ZGZM/PSZOK lub na stronie Biuletynu Informacji Publicznej: [www.zgzm.pl/bip/strona-glowna](http://www.zgzm.pl/bip/strona-glowna).



**Czy można nie płacić za odpady i samemu wywozić śmieci?**

Opłata za odpady komunalne jest obowiązkowa. Jeżeli zaś chodzi o wywóz i transport odpadów, to mogą się nim zajmować tylko firmy, wpisane do tzw. Rejestru działalności regulowanej. Indywidualnie każdy mieszkaniec ma prawo wywieźć (lub zanieść) odpady wcześniej posegregowane, czyli makulaturę, szkło, plastik. Miejscem ich gromadzenia będą Osiedlowe Punkty Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych oraz Centralny PSZOK.



Mieszkańcy gminy mogą skorzystać z rządowego programu.

## O komputerze przy książkach

W Gminnej Bibliotece Publicznej w Radwanicach odbywają się warsztaty z zakresu obsługi komputera i korzystania z Internetu. Zajęcia są o tyle nietypowe, że skierowane do osób, które... ukończyły 50 lat. To jedna z zasad, jaka obo-

wiązuje w programie o nazwie „Latarnicy Polski Cyfrowej”, realizowanego przez Ministerstwo Cyfryzacji i Administracji. W Radwanicach nauki chętnych dorosłych podjęli się wolontariusze z Fundacji Porozumienie Wzgórz Dalkowskich.

Warsztaty odbywają się w każdy wtorek i czwartek, od godz. 16.00 do 18.00, są bezpłatne i będą prowadzone również w marcu. Z szansy na tę praktyczną formę spędzenia wolnego czasu korzysta już 21 osób.

(mb)

Odbył się I Gminny Konkurs Pięknego Czytania.

## Dbają o polszczyznę

Z inicjatywy polonistów oraz bibliotekarzy z Radwanic i Buczyny zorganizowano I Gminny Konkurs Pięknego Czytania. Zadaniem 32 uczestników było oczarowanie jurorów i słuchaczy głośną lekturą tekstów

klasyków polskiej literatury dla dzieci i młodzieży. Zwycięzcami w poszczególnych kategoriach wiekowych zostali Mikołaj Kałużka, Paulina Laszczowska oraz Paulina Cichoń.

(mb)



Uczestnicy i organizatorzy czytelniczego konkursu.

## Cuda spod ręki



Jak zrobić laurkę na Walentynki czy kwiaty z bibuły? Tajniki wykonania tych i innych cudów z materiałów, które mamy pod ręką, można było poznać podczas specjalnych warsztatów, które Gminny Ośrodek Kultury w Radwanicach zorganizował podczas tegorocznych ferii dla wszystkich zainteresowanych. Zajęcia prowadziły panie z tutejszego Stowarzyszenia Rękodzieła Ludowego.

(red)

Rys. Ceramikon

O opryskach i innych metodach

## Wiedzą, jak chronić



Fot. Archiwum Gminy Radwanice

Rolnicy z gminy Radwanice wzięli udział w szkoleniu na temat stosowania środków ochrony roślin przy użyciu spryskiwaczy. Dwudniowe zajęcia, które przeprowadziła legnicka firma „Leg-Gram”, zakończyły się testem, a potwierdzeniem zdobytych kwalifikacji są zaświadczenia, dzięki którym rolnicy mogą kupić i stosować środki. Szkolenie odbywało się pod nadzorem przedstawicieli Państwowej Inspekcji Ochrony Roślin i Nasiennictwa.

(red)

PeBeKa zaczęła mrozić szyb GG-1.

## Krok przed głębieniem



Fot. Archiwum PeBeKa

Stacja mrożeniowa GG-1.

Budownicy kopalń mówią, że mrożenie górotworu, to najbardziej emocjonujący etap powstawania szybu. Ta zaś technologia to specjalność lubińskiego Przedsiębiorstwa Budowy Kopalń.

– Z powodzeniem stosujemy ją już od 50 lat – przypominał prezes spółki Jacek Kulicki. – Metoda pozwala zabezpieczyć szyb przed zalaniem wodami gruntowymi i bezpiecznie przebić się przez warstwę wodonośną. GG-1 ma mieć docelowo ponad 1300 metrów, będzie szybem o rekordowo głębokiej strefie mrożenia.

40 otworów mrożeniowych przygotowano i wypełniono solanką już w ubiegłym roku. Postawiono także stację agregatów o mocy chłodniczej ponad 3 MW (megawatów). Roz-

ruch stacji nastąpił w styczniu. Do agregatów trafiło 1,8 tony amoniaku, który spowodował, że solanka zaczęła chłodzić: najpierw do 15, a następnie do minus 30 stopni Celsjusza.

Mrożenie to proces, który poprzedza kolejny etap budowy, czyli głębienie szybu. GG-1 w Kwielicach, to strategiczna inwestycja Polskiej Miedzi, umożliwi bowiem dostęp do głęboko położonych pokładów rudy, leżących poniżej 1200 m, na północ od złóż obecnie eksploatowanych, w rejonie Sieroszowice I oraz Rudna I i Rudna II. Planowane zakończenie budowy ma nastąpić już za cztery lata, toteż równoległe z mrożeniem prowadzone są i inne prace. Na wieży szybu trwa m.in. instalowanie kolejnych elementów wyciągu.

(mb)



Uczniowie ugościli mistrza.

## Opowieści o pływaniu

Radosław Kawęcki, złoty medalista mistrzostw świata na 200 m stylem grzbietowym, spotkał się z uczniami szkół w Jerzmanowej i Jaczowie.

– Jestem trochę zmęczony, ale nie tak, jak po treningu na basenie – mówił potem sportowiec, raczej żartem, ponieważ powód zmęczenia był niecodzienny: – Rozdałem chyba ze sto autografów.

Mieszkaniec Jaczowa opowiadał młodzieży o swojej pasji, jaką jest pływanie i karierze sportowej, która jest owocem rozwijania tej pasji. Dla uczestników spotkania największą atrakcją była możliwość bezpośredniej rozmowy z medalistą, zadawania pytań – również tych z życia osobistego sportowca.

– Okazało się, że spotkanie przybliżyło sylwetkę pływaka bardziej niż wszelkie dostępne informacje zamieszczone w mediach – czytamy w nadesłanej z gminy relacji.



*Pływak w szkolnej sali gimnastycznej.*

Gość spotkania, sam młody wiekiem, prowadził rozmowę z uczniami jak „równy z równym”, czym na pewno dodatkowo zaskarbił sobie ich sympatię. I zapewne udało się sportowcowi przekonać niejedną osobę, że mając pasję i samozaparcie, można w życiu naprawdę wiele osiągnąć – nawet mistrzostwo świata. W podziękowaniu za szczerą rozmowę – a także za chlubne promowanie gminy i powiatu – Radosław Kawęcki otrzymał podziękowania i bukiet kwiatów.

(red)

W Gminnym Ośrodku Kultury.

## Zajęcia dla aktywnych

Program jerzmanowskiego ośrodka kultury wypełniają ciekawe zajęcia skierowane do różnych grup wiekowych.

Aż 90 osób uczestniczyło w tegorocznym, tradycyjnym Balu Emeryta i Rencisty podczas którego świętowano również dzień babci i dziadka.

Razem z miejscowymi seniorami bawiła się 15-osobowa delegacja z zaprzyjaźnionej niemieckiej gminy Rietz-Neuendorf. Do tańca przygrywał zespół „Czeremcha”, a spotkanie urozmaicały liczne konkursy i zabawy.

Dla młodszych mieszkańców gminy w styczniu i lutym instruktorzy prowadzili cykliczne zajęcia tenisowe, aerobiku

oraz spotkania tematyczne: kulinarne, warsztaty filcowania, zajęcia z wykonywania okolicznościowych dekoracji. Te ostatnie były szczególnie cenne dla osób, które 22 marca zdecydują się na udział w wystawie pn. „Tradycja malowane”. Z myślą o przedszkolakach, odbędzie się również konkurs na kartkę świąteczną.

Korzystając z marcowej oferty GOK-u można wziąć udział w filmowych czwartkach, a instruktorzy zapraszają do udziału w zajęciach, prowadzonych w świetlicach wiejskich. Więcej informacji można znaleźć w internecie na stronie [www.gok.jerzmanowa.com.pl](http://www.gok.jerzmanowa.com.pl).

(M.S-L)



*Podczas zabawy seniorzy wybrali króla i królową balu. Zostali nimi Halina Binko z Jaczowa i burmistrz Olaf Klempert.*

Marek Robert Górniak zebrał wspomnienia i pamiątki osadników z gminy Jerzmanowa.

## Sami swoi po naszymu



*Wielu mieszkańców gminy może w tej książce szukać części historii swojej rodziny.*

Biblioteczka publikacji na temat gminy Jerzmanowa powiększyła się o kolejną pozycję. To „Pamiętniki, relacje i wspomnienia osadników rejonu obecnej Gminy Jerzmanowa”. Oficjalna prezentacja książki, wydanej przez samorząd a napisanej przez naukowca z Lublina Marka R. Górniaka, odbyła się pod koniec stycznia. Na promocję zaproszono nie tylko oficjeli, ale i rodziny repatriantów, których losy opisano.

– Decyzję o tej publikacji podjąłem bez wahania i jestem szczęśliwy, że doczekała finału w postaci ładnie wydanej książki – powiedział wójt Lesław Golba. – Niektóre historie z przeszłości naszej gminy znamy z opowieści rodziców czy sąsiadów, z czasem jednak pamięć o wydarzeniach sprzed lat zaciera się, a szczegóły gubią. Dlatego uważam, że warto utrwalić każdy ich ślad.

To są w końcu losy ludzi, którzy w warunkach trudnych dziś do wyobrażenia budowali nową jerzmanowską społeczność.

Bohaterami książki Marka Górniaka jest dziesięć postaci: Stefania Nyk, Eugenia Sozańska, Adolf Batkowski, Emanuel Czyż, Marian Delewicz, Kazimierz Hawrot, Józef Kołodziński, Tadeusz Zborowski, Kazimierz Żydaczewski oraz Bogusław Wojno. Ten ostatni nie tylko opowiedział o swoich losach, ale również aktywnie uczestniczył w zbieraniu materiałów: archiwalnych już dokumentów, zdjęć i ludzi.

„Pamiętniki...” – 247 stron na kredowym papierze – otwiera Wprowadzenie, w którym autor obszernie omawia dzieje ziemi jerzmanowskiej jako części regionu głogowskiego. Znajdziemy tu wzmiankę o działaniach wojennych, opis powstawania lokalnej administracji

i instytucji kościelnych, budowy infrastruktury i charakterystykę osadników. Wszystko opatrzone przypisami, wzbogacone tabelami i fotografiami (aż 276). Zapewne wykształceniu autora (bibliograf, specjalista informacji naukowej) książka zawdzięcza też niezwykle dokładny (w porównaniu z innymi, podobnymi wydawnictwami) spis literatury.

Pojawiają się w książce pewne nieścisłości (np. co do tego, czy pałace w danej wsi zajmowało wojsko radzieckie, czy polskie), ale właśnie one mogą być dla miłośników historii przyczynkiem do dalszych studiów i badań.

Książka została wydana nakładem Gminy Jerzmanowa. Nie jest przeznaczona do sprzedaży – zainteresowani mogą ją otrzymać bezpośrednio w urzędzie gminy, w pokoju nr 7.

*Miroslawa Bożyńska*



*– Wydaliśmy pierwszą część wspomnień, więc trzeba wydać i drugą – powiedział nam wójt Lesław Golba. Na zdjęciu obok: autor, Marek R. Górniak podczas prezentacji książki.*



Tworzenie scenografii, zajęcia teatralne i inne atrakcje czekały we Wrocławiu na studentów UTW z Grębocic.

# Studenci odwiedzili Teatr Polski

Studenci Grębocickiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku mają dostęp do wielu ciekawych zajęć. Uczą się lepić garnki, tańczyć flamenco czy nawet grać na gitarze. Ale takiej atrakcji, jaką sprawili im organizatorzy pod koniec stycznia, nie spodziewali się. Studenci UTW odwiedzili Teatr Polski we Wrocławiu. Nie oglądali jednak przedsta-

wienia. Zamiast tego weszli za kulisy teatru. Wzięli tam udział w wykładzie o historii teatru. Najciekawszym jednak punktem była zdecydowanie wizyta w pracowniach rzemieślników. Tam seniorzy z Grębocic sami stworzyli elementy dekoracji.

Oprócz wspomnień studenci mają też inną pamiątkę. Wzięli udział w sesji zdjęciowej

w strojach teatralnych i scenografii do 20 najśmieszniejszych piosenek na świecie. Mieli również okazję do poznania aktorów, którzy wraz z doświadczonymi pedagogami z akademii teatralnej przeprowadzili ze studentami ćwiczenia. Seniorzy poznali na nich podstawy sztuki aktorskiej, dowiedzieli się jak poruszać się po scenie, jak odgrywać sceny, deklamować itp.



Pamiątkowe zdjęcie w świetle jupiterów.

Fot. Archiwum Gminy Grębocice



Choć przez chwilę poczuć smak scenicznego blasku...

Fot. Archiwum Gminy Grębocice

Zajęcia bardzo przypadły do gustu studentom. Nie pierwszy z resztą raz. Dla wielu uniwersytet staje się ważnym punktem życia.

– Widzimy potrzebę organizowania tego typu rzeczy – mówi wójt Roman Jabłoński. – Powiem szczerze, że nawet jeśli skończyłyby się środki unijne, to chyba sami będziemy kontynuować te inicjatywy. Ludzie

tego po prostu potrzebują. Taka potrzeba już w nich była, brakowało tylko możliwości, kogoś kto pokaże jak to robić. Widzę sens istnienia uniwersytetu chociażby wtedy, gdy przejeżdżając obok budynku, w którym odbywają się lekcje gry na gitarze, widzę prawie 70-letniego mężczyznę, który z gitarą idzie na nie. Rozwijając można się w każdym wieku.

(jas)

Koncertem w Grębocickim Centrum Kultury uświetniono tegoroczny karnawał w Grębocicach.

## Karnawał w stylu retro



Występy podczas koncertu zaskakiwały i nagradzono je gromkimi brawami.

Fot. Archiwum Gminy Grębocice

Przyjaciele Pogodnej Piosenki z Kwielic, Polne Maki z Grębocic, Szczypior Band, Mażoretki, Pchełki z Rzeczycy, Cheerleaderki, soliści ze Studia Piosenki w Grębocicach, Orkiestra Dęta OSP Grębocice i

Unikalny Zapis Codziennosci (UZC) – ci wszyscy artyści wystąpili dla mieszkańców gminy Grębocice podczas Karnawałowego Koncertu „W stylu retro”, zorganizowanego w Grębocickim Centrum Kultury.

Występ był zaskakujący, a zebrani z sali GCK goście co chwilę zaskakiwani byli kolejnymi występami, inscenizacjami czy interpretacjami utworów. Podczas koncertu mieszkańcy usłyszeli między innymi: piosenkę z filmu „Va Banque” czy „Halo Szpicbródka”. Nie zabrakło też popisów tanecznych. A skąd pomysł na właśnie taką imprezę?

– Koncerty w Grębocickim Centrum Kultury są już tradycją – mówi Barbara Tasarz, dyrektor GCK. – Za każdym razem jednak trochę się różnią. Tym razem tematem przewodnim było retro. Podczas takich koncertów występują wszyscy artyści związani z naszym centrum. Jest to dla nich okazja do zaprezentowania swoich talentów przed mieszkańcami gminy.

Na nudę podczas koncertu goście nie mogli narzekać. Każdy kolejny występ nagradzany był gromkimi brawami. Finałową piosenką był utwór „To był świat”. W jego wykonaniu wzięło udział ponad 70 artystów.

(jas)

Ponad sto osób bawiło się w Grębocickim Centrum Kultury podczas I Gminnej Biesiady Klubów Seniora.

## Klubowa biesiada seniorów

Podczas karnawału w gminie Grębocice nie mogło zabraknąć propozycji także dla starszych mieszkańców. Specjalnie dla nich w Grębocickim Centrum Kultury po raz pierwszy zorganizowana została Gminna Biesiada Klubów Seniora. Wójt Roman Jabłoński oraz dyrektor GCK Barbara Tasarz przywitani tam gości z trzech działających na terenie gminy klubów seniora. A tych było niemało bo ponad sto osób.

– Pomysł na organizację tego spotkania wziął się z tego, że w naszej gminie działają trzy takie kluby – mówi Barbara Tasarz. – Nie mają one często okazji do spotkania się, porozmawiania, wymienienia doświadczeń. Dlatego właśnie zorganizowaliśmy biesiadę. Dzięki niej ta społeczność może się lepiej zintegrować.

Oczywiście jak karnawał, to dobra zabawa, dlatego o humory gości postarała się Kapela Michały. Nie zabrakło też smacznego jedzenia, od gorących dań po smaczne przekąski. Był to wszak tłusty czwartek, więc tego dnia można było nieco popoľgować. Seniorzy bawili się do wieczora, a salę opuszczali uśmiechnięci.

(jas)



Goście zebrani w GCK bawili się do wieczora.

Fot. Archiwum Gminy Grębocice



Głogowscy strażacy sprezentowali kolegom z gminy Pęcław wóz.

# Tarpan w remizie



Fot. Archiwum ZGZM

Członkowie jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Wierchowni mają już czym patrolować teren. Na początku lutego odebrali bowiem w prezencie samochód marki Tarpan Honker. Przekazanie wozu miało uroczystą oprawę.

– To bardzo ważne wydarzenie, bo honker jest naszym

pierwszym autem – potwierdził komendant jednostki Mariusz Gorczyca. – Samochód nie jest najnowszy, ale w dobrym stanie. Sprawność ma niemal stuprocentową.

Licząca 24 członków OSP w Wierchowni istnieje – po długiej, trwającej od 1975 r., przerwie – od czerwca 2012 r.

Samochodowy prezent zawdzięczają m.in. staraniom wójta gminy Artura Jurkowskiego, który zaangażował się w uzupełnienie wyposażenia jednostki. Do tej pory strażacy dysponowali tylko ciężkim wozem gaśniczym, przekazanym w opiekę z Białogłoki.

(mb)

Rada nadzorcza KGHM zatwierdziła budżet spółki na 2013 rok.

# Zysk trochę mniejszy



Fot. Archiwum KGHM

W ciągu najbliższych dwóch lat KGHM wyda na inwestycje w kraju 6 mld zł, zaś za granicą przez pięć lat ok. 20 mld zł.

Bazą przyjętego przez radę nadzorczą opracowania były między innymi wstępne wyniki Polskiej Miedzi za 2012 r. A prognoza ta zakłada, że spółka odnotuje w tym roku przychód ze sprzedaży w wysokości 18 mld 930 mln zł, zysk natomiast będzie się kształtował na poziomie 3 mld 204 mln zł (przy 5 mld 337 mln zł zysku brutto, z odsetkami i amortyzacją).

Jak podano w oficjalnym raporcie, założono, że: produkcja miedzi w koncentracie wyniesie 425,1 tys. ton, produkcja miedzi elektrolitycznej – 548,0 tys. ton (w tym ze wsadów obcych 146,6 tys. ton), zaś produkcja srebra – 1 075 ton. Średnie notowania miedzi wyniosą 7800 dolarów na tonę, a srebra 32,00 USD/t – przy kursie 3,10 zł za dolara.

Całkowity jednostkowy koszt produkcji miedzi elektrolitycznej z wsadów własnych, to rząd 17 tys. 87 zł/t.

Po stronie wydatków znalazły się m.in. nakłady inwestycyjne w wysokości 2 mld 470 mln zł oraz inwestycje kapitałowe – w wys. 523 mln zł.

Zakładany w tym roku zysk netto będzie mniejszy od ubiegłorocznego o półtora miliarda. Na taki wynik, zdaniem specjalistów, będą miały wpływ przede wszystkim: zmiany poziomu kursu walut, mniejsza produkcja, spowodowana remontem głogowskiej huty oraz comiesięczny podatek od kopalni. Począwszy od 2013 r. podatek ten wyniesie bowiem ok. 30% przepływów pieniężnych z działalności operacyjnej wydobywczej i przerobczej KGHM.

– Powyższe czynniki stanowią również główną przyczynę wzrostu kosztu produkcji miedzi elektrolitycznej ze wsadów własnych oraz kosztu produkcji miedzi w koncentracie – C1 – czytamy w opublikowanym raporcie.

(mb)

# Nowy cennik

Od marca w gminie Pęcław zmienią się taryfy za wodę i odprowadzane ścieki. Nowe stawki zaproponowało Przedsiębiorstwo Komunalne.

– Na podwyżkę miały wpływ większe koszty działalności spółki ale i remonty, które musimy w tym roku wykonać – powiedział nam prezes przedsiębiorstwa Łukasz Dziedzic.

Wśród zaplanowanych robót są naprawy wiejskich hydrantów, o które od dawna apelowali radni. Od nich też zależało, czy nowy cennik zacznie obo-

wiązywać. W dniu, w którym oddawaliśmy ten numer miesięcznika do druku, miało odbyć się głosowanie nad nowymi taryfami. Podwyżka nie byłaby wysoka: 0,40 zł na 1 metr sześć. wody – przy stawce 4,18 zł i dopłacie ze strony gminy w kwocie 0,38 gr. Proponowana stawka dla ścieków, to 4,66 zł, w tym 0,66 zł dopłaty (za 1 m sześć. ścieków wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych oraz dowożonych do oczyszczalni).

Nowy cennik miałby obowiązywać do 30 września 2013 r.

(mb)

# Dla babci i dziadka



Fot. Archiwum Gminy Pęcław

Taką piękną uroczystość dla swoich rodziców przygotowały przedszkolaki w Piersnej. Dzieci recytowały wierszyki, tańczyły i przedstawiły „Rzepkę” J. Tuwima. Babcie i dziadkowie zostali też obdarowani laurkami i wazonikami oraz tortem i kawą na poczęstunek.

Niebawem w okolicach Bolesławca rozpoczną się kolejne odwierty.

# Żeby rozpoznać złożę

Niecka Grodziecka jest jednym z czterech obszarów, na których KGHM prowadzi badania złóż. Wyniki pierwszych dziewięciu odwiertów uznano za interesujące: średnia zawartość miedzi w tonie rudy wynosiła ok. 1,4 proc., a zawartość srebra – 50 gramów. W najbliższym czasie spółka zamierza kontynuować rozpoznawcze odwierty. Sześć kolejnych otworów ma być wykonanych w ciągu pół roku.

– Zakres zaplanowanych do realizacji prac geologicznych, badań i analiz projektowo-technicznych pozwoli wykonać wstępne studium wykonalności projektu, które będzie dla zarządu podstawą do podjęcia decyzji inwestycyjnej o budowie kopalni i wystąpienia o koncesje na eksploatację górniczą – powiedział prezes Herbert Wirth. – Celem działań spółki jest udokumentowanie ok. 1,5 mln ton miedzi ekwiwalentnej w rozpoznawanym złożu.

(mb)



Infografika: Ceramikon

Teren badań położony jest w sąsiedztwie tzw. Starego Zagłębia, gdzie funkcjonowały kopalnie „Lena”, „Nowy Kościół” i „Konrad”.

# Najlepsza oferta pożyczki – tylko w Alior Banku!

Nie musisz już zastanawiać się, która oferta pożyczki jest najlepsza. Alior Bank gwarantuje ratę pożyczki niższą od oferowanej przez inny bank. Takie warunki tylko w Alior Banku!

Pożyczka z gwarancją najniższej raty jest **łatwo dostępna**. – Alior Bank akceptuje szeroki zakres źródeł dochodu, w tym umowę zlecenia oraz umowę o dzieło – mówi **Paweł Cieśla**, kierownik placówki partnerskiej Alior Banku w Polkowicach. – O pożyczkę możesz starać się nawet z 3 innymi osobami.

Co więcej, zapomnisz o ratach, ustawiając wygodną automatyczną spłatę z konta osobistego w Alior Banku, które zapewni też darmowe wypłaty ze wszystkich bankomatów w Polsce i na świecie, bezpłatne przelewy przez Internet oraz darmową pomoc fachowców z wielu dziedzin w ramach pakietu „Pomocni Fachowcy”.

**W Alior Banku najlepiej!**

Jeśli przed skorzystaniem z oferty (lub nawet 2 tygodnie później!) inny bank zaoferuje Ci mniejszą



ratę, Alior Bank przebije jego ofertę i zapewni Ci lepsze warunki. Dostaniesz niższą ratę przy takim samym okresie kredytowania i kwocie pożyczki.

Aby Alior Bank zaoferował Ci ratę niższą niż w innym banku, wystarczy, że przedstawisz formularz informacyjny z tego banku. Formularz ten powinien potwierdzać warunki wnioskowanej pożyczki gotówkowej oraz zawierać informacje m.in. o całkowitej kwocie pożyczki, liczbie i wysokości rat, stopie oprocentowania,

RRSO i wysokości ubezpieczenia.

**Wiele korzyści!**

**Prowizja** za udzielenie pożyczki wynosi... **0%! Środki** zostaną wypłacone nawet **w jeden dzień**. Możesz otrzymać **do 150 tys. zł bez poręczycieli i zabezpieczeń**.

Co ważne, w razie potrzeby masz **możliwość zawieszenia spłaty rat nawet na 3 miesiące!** Aby skorzystać z przerwy w spłacie, wystarczy, że na minimum 3 dni przed datą



płatności raty, którą chcesz zamrozić, zgłosisz taką chęć w oddziale. – Jeśli terminowo spłacasz produkty kredytowe Alior Banku, najbliższa spłata zostanie przesunięta o wybrane przez Ciebie 1, 2 lub 3 miesiące. Wakacje pożyczkowe są całkowicie bezpłatne i obejmują całą ratę kapitałowo-odsetkową – podkreśla **Paweł Cieśla**.

Warto dodać, że jeśli skutecznie polecisz

ten (lub inny) produkt rodzinie bądź znajomym, możesz otrzymać premię od Alior Banku.

**Weź pożyczkę już dziś!**

Wniosek o pożyczkę gotówkową możesz złożyć w placówce partnerskiej Alior Banku w Polkowicach, przy ulicy Chopina 16A/1, tel. **76 847 4516**



Przykład reprezentatywny wg stanu na 13.06.2012 r. Kwota pożyczki: 31 000 zł, liczba rat: 63, oprocentowanie nominalne: 12,9%, składka na ubezpieczenie na życie: 4 882,50 zł, opłata przygotowawcza: 0 zł, kwota odsetek: 11 837,30 zł, RRSO: 22,50%, rata: 679,96 zł. Ostateczne warunki kredytowania zależą od wiarygodności kredytowej Klienta, daty wypłaty pożyczki oraz daty płatności pierwszej raty.

Bezpłatne pakiety „Pomocni Fachowcy” i „Osobisty Asystent” dotyczą klientów, dla których Alior Bank jest „głównym bankiem”; definicja „głównego banku” znajduje się m.in. na stronie [www.aliorbank.pl](http://www.aliorbank.pl)



Beata Betka, Prezes Zarządu polkowickiego Aquaparku.

Aquapark odkrywany na nowo

reklama

## Liga bilarda

Ta informacja na pewno ucieszy miłośników bilarda w polkowickim Aquaparku. Zakończyły się prace modernizacyjne w sali bilardowej i już można bez żadnych przeszkód brać udział w eleganckiej i pełnej emocji grze, uczestniczyć we wspaniałym relaksie. Bilard dostępny jest dla osób w różnym wieku. Warto spróbować choćby teraz zimą aby już na wiosnę cieszyć się z systematycznej poprawy swoich umiejętności.

Liga bilarda – to oferta dla prawdziwych koneserów tej gry. Już dzisiaj każdy chętny może zapisać się na rozgrywki, które potrwać do grudnia 2013 roku. Turniej rozegrany będzie w systemie bilarda '8' przy użyciu 15 bil numerowanych oraz białej bili. Zwycięzca zawodnik, który prawidłowo wbije bilę 8. Na zakończenie rozgrywek zwycięzca otrzyma Puchar Starosty Polkowickiego. Zapraszamy do udziału w turnieju zarówno panie jak i panów z terenu Powiatu Polkowickiego.

Szczegółowe informacje umieszczone są na stronie: [www.powiatpolkowicki.pl/powiatowa-liga-bilarda](http://www.powiatpolkowicki.pl/powiatowa-liga-bilarda)

GODZINY OTWARCIA BILARDA:

CODZIENNIE  
14:00 – 21:45

**AQUAPARK Polkowice**  
Regionalne Centrum Rekreacyjno-Rehabilitacyjne S.A.

**BILARD**  
CENNIK

**KLIENCI INDYWIDUALNI**  
(jedna godzina gry na jednym stole)

	14.00 - 16.00	16.00 - 18.00	po godz. 18.00
poniedziałek-piątek	9,00 zł	10,20 zł	12,60 zł
soboty, niedziele i święta	9,00 zł	10,20 zł	12,60 zł

**GRUPY SZKOLNE**  
(jedna godzina gry na jednym stole)

	14.00 - 16.00	16.00 - 18.00	po godz. 18.00
poniedziałek-piątek	7,20 zł	7,20 zł	10,20 zł
soboty, niedziele i święta	9,00 zł	10,20 zł	12,60 zł

**KARNETY** (dla klientów indywidualnych)

	4 godziny gry na jednym stole	7 godzin gry na jednym stole
	36,00 zł	63,00 zł

REZERWACJA: 76/746-27-33

**ORGANIZUJEMY:** imprezy okolicznościowe, spotkania integracyjne, konferencje, kursy, szkolenia, zawody, turnieje i wiele, wiele innych...

# Wiadomości Przemkowskie



Stanisław Pępkowski,  
burmistrz Przemkowa:

Po latach stagnacji osiągnęliśmy w gminie – przy udziale mieszkańców – pewien etap rozwoju. Kto dziś pamięta, że zaczynałem gospodarowanie z budżetem wielkości 16,5 mln zł? Od tamtego czasu na same inwestycje wydaliśmy ok. 60 milionów. Gdyby nie przeprowadzone inwestycje i pieniądze, zwłaszcza z unijnych funduszy, pewnie musielibyśmy zamknąć szkoły, przedszkole by się zawaliło, o innych przedsięwzięciach nie wspominając. Nie rozumiem, dlaczego w połowie tej drogi rozwoju radni mówią: stop. Trzeba przecież widzieć nie tylko swój polityczny interes, ale to, co zostaje w gminie.

Z chwilą, gdy otrzymamy budżet od RIO, odzyskamy też możliwość decydowania o naszych finansach. Mam nadzieję, że wówczas dyskusje o przyszłości gminy będą konstruktywne.

## Z ostatniej chwili

Według projektu, opracowanego w RIO, budżet gminy Przemków określają dochody rzędu 31 mln zł oraz wydatki na poziomie 29 mln zł. Jak dowiedzieliśmy się nieoficjalnie, w budżecie zachowano zadania unijne, cięcia dotknęły jednak pozostałe inwestycje i wydatki bieżące. Nie ujęto w nim również w ogóle hali sportowej.



Rys. Ceramikon

Radnym nie spodobał się budżet burmistrza, więc nie przyjęli żadnego.

## Gmina na łasce RIO

Głosowanie nad projektem tegorocznego budżetu odbyło się na dwa dni przed ustawowym terminem, który wypada 31 stycznia. Choć swoje propozycje szef gminy kierował do radnych od listopada, ci nie tylko nie wnieśli własnych zmian, ale w ogóle zrezygnowali z im tylko przysługującego prawa i uchwały budżetowej po prostu nie podjęli. Spór, jak się wydaje, dotyczył głównie sposobu dalszego finansowania największej inwestycji w mieście – hali sportowej. Zdaniem opozycyjnych do burmistrza radnych, proponowane przez niego rozwiązanie tylko jeszcze bardziej zadłużyłoby gminę. Już w grudniu radni unieważnili zresztą wcześniejsze uchwały o dokapitalizowaniu Centrum Sportu i Rekreacji jako

spółki celowej. Ogólnie mówiąc, plan był taki, żeby za 4 mln zł sprzedać majątek w postaci budowanej hali sportowej, a następnie w ciągu sześciu lat odkupić udziały w spółce.

– Zyskalibyśmy pieniądze na zadania inwestycyjne – wyjaśnił Stanisław Pępkowski. Odpiera zarzuty opozycji, że jego projekt był fikcją: – W tak skonstruowanym budżecie wskaźniki zadłużenia mieściły się w dopuszczalnych granicach. To jedyna ścieżka, która pozwoliłaby nam nawet zmniejszyć zadłużenie z 65 na 55 proc.

Co niemniej ważne, gmina wciąż realizowałaby już rozpoczęte przedsięwzięcia, w tym te, na które już otrzymała dofinansowanie z zewnętrznych źródeł.

– Teraz realizacja tych zadań stoi pod znakiem zapytania – stwierdził burmistrz i wymienił „zagrożone” inwestycje: – Remont dziewięciu budynków użyteczności publicznej, w tym świetlicy w Krępie, Karpiach i Jędrzychówku, siedziby OPS i ośrodka kultury w Przemkowie, budowa placów zabaw przy przedszkolu i na osiedlu.

Co gorsza, gminie grozi nie tylko utrata przyznanych dotacji, ale też konieczność zwrotu już otrzymanej pomocy. Za samą halę to ok. 2 mln 600 tys. zł. Nie będzie też pieniędzy na święto miodu, a co gorsza – na dopłaty do wody i ścieków dla mieszkańców.

– Zamiast tego będziemy mieć o pół miliona złotych więcej w bieżących wydatkach, ponie-

waż radni w grudniu zdecydowali o zaciągnięciu długoterminowego kredytu – dodał Stanisław Pępkowski.

W chwili, gdy zamykaliśmy ten numer „Jedności” nad budżetem Przemkowa pochylali się pracownicy Regionalnej Izby Obrachunkowej. Takie są procedury, gdy budżetu nie uchwalą radni. I stąd pesymizm burmistrza, bowiem RIO może nie uwzględnić i nie zabezpieczyć w budżecie dodatkowych, planowanych inwestycji. Zgodnie z prawem – wystarczy, jeśli Izba zadba o wydatki na podstawowe zadania gminy. Dopłaty do wody do nich niestety nie należą.

Mirosława Bożyńska

Tegorocznymi maturzyści świętowali nadejście egzaminów.

## Poloneza czas zacząć

W tym roku uczniowie Liceum Ogólnokształcącego i słuchacze ostatniego rocznika Uzupełniającego LO w Przemkowie wspólnie bawili się na tradycyjnej studniówce, zorganizowanej w sali gospodarstwa agroturystycznego „Amazonka”. Najważniejszy w życiu społeczności uczniowskiej bal oświetlili swoją obecnością zaproszeni goście: nauczyciele, dyrektor

Zespołu Szkół Dariusz Dźwigaj oraz burmistrz Stanisław Pępkowski. Nie zabrakło również rodziców.

Imprezę tradycyjnie rozpoczęto odtańczeniem poloneza, do którego zaprosili nieco stremowani trzecioklasiści. W oficjalnej części balu szef gminy życzył uczniom łatwych egzaminów i połamania piór (tudzież długopisów), zaś Justy-

na Grzybek i Patryk Żywokarta, w imieniu wszystkich kończących w tym roku szkołę, złożyli podziękowania nauczycielom za lata starań i pracy. Na koniec przemówień padło formalne „Bal studniówkowy 2013 uważam za otwarty!” – wówczas zabawa zaczęła się na dobre. I trwała do rana.

(red)



Stroje jak najbardziej współczesne, ale taniec był obowiązkowo staropolski.

Fot. Archiwum Gminy Przemków

W Przemkowskim Ośrodku Kultury.

## Ekoferie

Współorganizatorem tegorocznych ferii zimowych w Przemkowskim Ośrodku Kultury był Dolnośląski Zespół Parków Krajobrazowych.



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Uczestnicy, podczas interaktywnych zajęć z Anną Walner, poznali zwierzęta prowadzące nocny tryb życia. Nauczyli się także rozpoznawać i odlewać tropy leśnych zwierząt. Wiele emocji wywołała wycieczka do bunkrów poradzieckich w Wilkocinie, gdzie dyrektor Przemkowskiego Parku Krajobrazowego, Marek Cieślak, opowiadał o hibernujących tam nietoperzach. Kilka z nich można było nawet zobaczyć.



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Tradycją ferii w POK-u jest bal przebierańców, na którym dzieci zaprezentowały wykonane przez siebie maski karnawalowe.

Zespół Szkół im. Ireny Sendler – pierwszy semestr za nami.

## Pół roku sukcesów



Carving. Takie cuda wykonali uczniowie przemkowskiego Zespołu Szkół po lekcjach z fachowcami Krakowskiej Szkoły Restauratorów.

Fot. Archiwum Gminy Przemków

naprzeciw potrzebom lokalnej społeczności.

We współpracy ze Starostwem Powiatowym w październiku 2012 r. szkoła zorganizowała XI Powiatowy Bieg na Orientację; edycja przebiegała pod hasłem „Wyprawy Odkrywców”. Kontynuując ideę odkrywania i promowania talentów przygotowano w sumie blisko 40 konkursów o zasięgu ogólnopolskim, wojewódzkim, powiatowym, gminnym i szkolnym. Nauczyciele języka polskiego wraz z bibliotekarzem zorganizowali po raz trzeci Szkolny Konkurs Literacki „Młode Talenty Pisarskie”, którego efektem jest poezja, proza a także piosenki o różnej tematyce.

Licealiści po raz pierwszy wzięli udział w projekcie pod nazwą „Biznes Klasa UNICEF” promującym pomoc humanitarną dla krajów afrykańskich. O tym i wielu innych przedsięwzięciach – jak Święto Młodzieży Wrzosowej Krainy, Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy (zorganizowany wspólnie z Przemkowskim Ośrodkiem Kultury) czy Maraton

Pisania Listów – informowaliśmy o nich na łamach naszego pisma. Uczniowie odnieśli także sukcesy w konkursach przedmiotowych, artystycznych i zawodach sportowych. Bilans pierwszego półroczia nie byłby pełny bez wzmianki o ocenach. Najwyższą średnią może pochwalić się troje uczniów: Bartosz Wałowski, Krystian Teler i Natalia Biała, która jest również tegoroczną laureatką prestiżowego Konkursu Stypendialnego „zDolny Śląsk”.

– W drugim semestrze czeka nas jeszcze więcej pracy i wyzwania: egzaminy gimnazjalne, maturalne i potwierdzające kwalifikacje zawodowe, jubileusz 10-lecia Zespołu Szkół, turnieje powiatowe, Konkurs Sztuki Teatralnej „Karteluszy”, wiele kursów zawodowych, wycieczka zawodoznawcza do Bratysławy i wiele, wiele innych – czytamy w nadesłanym sprawozdaniu. – Nasi uczniowie mieli okazję bawić się, integrować, poznać Polskę, ale też wiele się nauczyć.

(oprac.red.)

Naukę w szkole 1 września rozpoczęło 360 uczniów Publicznego Gimnazjum, Liceum Ogólnokształcącego, Zasadniczej

Szkoły Zawodowej oraz Uzupełniającego LO. Oprócz najważniejszych zadań, związanych z nauczaniem przedmiotów, w

szkole realizowano również inne przedsięwzięcia, które nie tylko pogłębiały wiedzę i umiejętności uczniów, ale także wychodziły

Ponad 100 osób wzięło udział w szkoleniach finansowanych przez Unię Europejską.

## Oswajanie komputera



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Projekt realizowany był w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013, Oś Priorytetowa 8 Społeczeństwo informacyjne – zwiększenie innowacyjności gospodarki, Działanie 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion. Dofinansowanie w wysokości 85 proc. (782 tys. zł) wartości projektu zostało zwiększone do 100 proc.

Szkoła Podstawowa nr 2 w Przemkowie – po pierwszym semestrze.

## Mamy czym się pochwalić

Jedenaście konkursów i 15 imprez okolicznościowych oraz 30 nazwisk na liście uczniów-laureatów – to bilans pięciu miesięcy pracy społeczności Szkoły Podstawowej nr 2 w tym roku szkolnym.

– Każdy znalazł coś dla siebie – zapewniła dyrektorka placówki. – Obok zajęć obowiązkowych nasi uczniowie aktywnie uczestniczyli w różnych zajęciach pozalekcyjnych, które przygotowaliśmy, aby mogli poszerzać swoją wiedzę, rozwijać umiejętności i pasje. Zadbaliśmy także o uczniów z trudnościami w nauce i o specjalnych potrzebach, organizując dla nich zajęcia korekcyjno – kompensacyjne i rewalidacyjne, zgodnie z ich indywidualnymi potrzebami.

Wśród imprez, które urozmaiciły czas spędzony w szkole i na stałe wpisały się do kroniki, warto wyróżnić III Wieczornicę Patriotyczną, Sprzątanie Świata, Jasełka dla rodziców oraz spotkanie autorskie z Marcinem



Jedną z imprez, zorganizowanych w szkole tuż przed feriami zimowymi, był Dzień Babci i Dziadka.

Pałaszem (w Miejsko-Gminnej Bibliotece Publicznej). Dwukrotnie też w minionym semestrze zorganizowano dla uczniów dyskotekę.

Do sukcesów niewątpliwie należy zaliczyć przygotowanie, udział wychowanków szkoły w różnych konkursach,

w tym I i II miejsce na szczeblu powiatowym w konkursie plastycznym „Czyste wody – zdrowe ryby”, zwycięstwo w konkursie literackim „Piszę, bo lubię” oraz udział w półfinale i kwalifikacja do finału ogólnopolskiego konkursu języka angielskiego „Fun English”. Przyznane nagrody

Na 852 tys. zł oszacowano wartość projektu, dzięki któremu dorośli mieszkańcy gminy i dzieci powyżej 12 roku życia mogli uczestniczyć w warsztatach informatycznych. Za darmo, bowiem przedsięwzięcie w całości zostało sfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Celem programu było przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu w gminie Przemków. Pod obco brzmiącym słowem „eInclusion” mieściło się przekazanie komputerów do gospodarstw domowych oraz praktyczne szkolenia z zakresu podstawowej wiedzy na temat systemu operacyjnego Linux Ubuntu. Ponad stu uczestników zajęć na przełomie stycznia i lutego uczyło się zasad korzystania z systemu, pracy w Ubuntu – w tym z programu OpenOffice, pozyskiwania informacji z Internetu, odtwarzania muzyki, filmów czy nagrywania płyt. Uczestnicy w praktyczny sposób poznali różnicę między tym systemem a Windows 7.

Szkolenia odbywały się w salach komputerowych dwóch przemkowskich szkół: SP nr 2 i ZS. Zajęcia – w pięciu grupach – zorganizowano tak, by nie kolidowały z godzinami pracy lub nauki zainteresowanych. Mogły w nich wziąć udział także osoby niepełnosprawne. Wszyscy na koniec otrzymali materiały szkoleniowe oraz stosowne zaświadczenia o ukończeniu kursu.

Mirosława Bożyńska

## Z życia przedszkolaka



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Policja w przedszkolu? Na szczęście było to tylko prewencyjne spotkanie, podczas którego Bogdan Kapłon i Krzysztof Pytel przypomnieli maluchom zasady bezpiecznej zabawy na śniegu. Dzieci obiecały, że dostosują się do wszystkich wskazówek – również tych o zakazie wchodzenia na zamrożone rzeki czy stawy.



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Najpierw były występy artystyczne – wiersze, piosenki i taniec, później wręczenie upominków i słodki poczęstunek. W przedszkolu święto babć i dziadków zorganizowały wszystkie grupy wiekowe. Na spotkania oczywiście zaproszono szanownych gości – i niejednemu z nich, jak zwykle ze wzruszenia, zakręciła się w oku łezka...



Fot. Archiwum Gminy Przemków

Zabawa karnawałowa jest jedną z imprez szczególnie wyczekiwanych przez przedszkolaki. Na ten czas maluchy i starszaki przemieniają się w superbohaterów, księżniczki i wróżki oraz przedstawicieli świata zwierząt. Zabawy nigdy dosyć, szkoda, że muzyka nie gra do późnej nocy...

(red)



## Przewodniczący Rady Powiatu w Polkowicach Tadeusz Kowalski

przyjmuje zainteresowane osoby

- w każdy wtorek w godzinach od 14.00 do 16.00 w pokoju nr 28 budynku Urzędu Miejskiego w Przemkowie;
- w każdy czwartek w godzinach od 15.00 do 16.30 w Biurze Rady Powiatu budynku Starostwa Powiatowego w Polkowicach.

Przemkowiec znowu w TV

## Tylko taniec...

Jeszcze nie ucichły echa sukcesu zespołu LeMON w telewizyjnym show, a już kolejna grupa z Przemkowa szykuje się do podbicia polskiej widowni. Mowa o tancerzach z grupy „Cykady”, którzy w grudniu pomyślnie przeszli precastnig do programu „Got to dance. Tylko taniec”, a 2 lutego zachwycili

jurorów trzeciej edycji tego konkursu – Joannę Liszowską, Annę Jujkę i Alana Andersza. Potrójne „zielone światło” oznacza dalszy udział w talent show. Relacje z castingów i dalsze zmagania uczestników tanecznego turnieju będą emitowane w Polsce od 1 marca. Trzymamy kciuki!

(mb)



Tancerze z grupy „Cykady” są pełni nadziei na sukces.

**DZIEŃ KOBIET**  
PRZEMKOWSKI OŚRODEK KULTURY  
ZAPRASZA WSZYSTKIE PANIE  
NA  
**WIECZÓR PIRACKI**

ZAPEWNIAMY: CIEPŁY POSIŁEK, COŚ NA ZIMNO,  
COŚ NA SŁODKO, COŚ PŁYNNEGO,  
NIEZŁY UBAW, ZABAWY, KONKURSY DLA PIRATEK,  
KONKURS NA NAJCIEKAWSZY STRÓJ PIRATKI.

**WSTĘP 30 ZŁ**  
**TERMIN: 8 MARCA**  
**GODZ. 18:00**

**INFORMACJE:**  
POK, UL. GŁOGOWSKA 17  
TEL. 76 8319 43  
REZERWACJA I WPLATY  
DO 04.03.2013  
DO GODZ. 15.00  
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA



Operacja współfinansowana przez Unię Europejską ze środków finansowych Europejskiego Funduszu Rybackiego zapewniającą inwestycję w zrównoważone rybołówstwo.

## Ogłoszenie o naborze

Zarząd Województwa Dolnośląskiego informuje o możliwości składania za pośrednictwem **Lokalne Grupy Rybackiej Dolnośląska Kraina Karpia** wniosków o przyznanie pomocy w ramach środka 4.1. „Rozwój obszarów zależnych od rybactwa” w ramach następującego rodzaju operacji: „Wzmocnienie konkurencyjności i utrzymanie atrakcyjności obszarów zależnych od rybactwa”/”Restrukturyzacja lub reorientacja działalności gospodarczej, lub dywersyfikacja zatrudnienia osób mających pracę związaną z sektorem rybactwa w drodze tworzenia dodatkowych miejsc pracy poza tym sektorem”/”Ochrona środowiska lub dziedzictwa przyrodniczego na obszarach zależnych od rybactwa w celu utrzymania jego atrakcyjności lub przywrócenia potencjału produkcyjnego sektora rybactwa w przypadku jego zniszczenia w wyniku klęski żywiołowej”.

Wnioski o przyznanie pomocy należy składać w terminie

**od 18.01.2013 r. do 18.03.2013 r.**

od poniedziałku do piątku w godzinach od 7:30 do 15:30

Ostateczny termin składania wniosków upływa w dniu 18.03.2013 r. o godzinie 12:00.

Wnioski, które wpłyną po wskazanych terminach nie będą rozpatrywane.

Wnioski należy składać na odpowiednim formularzu bezpośrednio (tj. osobiście) w:

**Biurze Stowarzyszenia Lokalna Grupa Rybacka Dolnośląska Kraina Karpia**

**adres: ul. Żeromskiego 1**

**59-140 Chocianów**

Wnioski należy składać w 2 egzemplarzach wersji papierowej oraz w wersji elektronicznej (wersja elektroniczna powinna zawierać wniosek oraz załączniki pn. „Uzasadnienie zgodności operacji wg lokalnych kryteriów wyboru” oraz „Uzasadnienie zgodności operacji z celami zawartymi w LSROR”).

Limit środków dostępnych w tym naborze dla operacji:

„Wzmocnienie konkurencyjności i utrzymanie atrakcyjności obszarów zależnych od rybactwa” wynosi:  
– dla sektora publicznego 1 243 731,97 zł.

Możliwą wysokość dotacji na 1 operację wynosi: 1 500 000,00 zł. Poziom dofinansowania na 1 operację nie może przekroczyć 85%.

„Restrukturyzacja lub reorientacja działalności gospodarczej, lub dywersyfikacja zatrudnienia osób mających pracę związaną z sektorem rybactwa, w drodze tworzenia dodatkowych miejsc pracy poza tym sektorem” wynosi:

– dla sektora gospodarczego i społecznego 403 765,88 zł.

Możliwą wysokość dotacji na 1 operację wynosi: 450 000,00 zł. Poziom dofinansowania na 1 operację nie może przekroczyć 60%.

„Ochrona środowiska lub dziedzictwa przyrodniczego na obszarach zależnych od rybactwa w celu utrzymania jego atrakcyjności lub przywrócenia potencjału produkcyjnego sektora rybactwa w przypadku jego zniszczenia w wyniku klęski żywiołowej” wynosi:

– dla sektora gospodarczego i społecznego 1 266 727,60 zł.

Możliwą wysokość dotacji na 1 operację wynosi: 1 000 000,00 zł. Poziom dofinansowania na 1 operację nie może przekroczyć 85%.

Szczegółowe informacje o zasadach przygotowania i składania wniosków oraz:

- wzór formularza wniosku o przyznanie pomocy
- wykaz dokumentów niezbędnych do wyboru operacji przez LGR
- wzór załączników niezbędnych do wyboru operacji przez LGR pn. „Uzasadnienie zgodności operacji wg lokalnych kryteriów wyboru” dla w/w operacji typu oraz „Uzasadnienie zgodności operacji z celami zawartymi w LSROR” wraz z instrukcją wypełniania znajdującą się w siedzibach oraz na stronach internetowych następujących instytucji:

- **Lokalne Grupy Rybackiej Dolnośląskiej Krainy Karpia** – [www.krainakarpia.pl](http://www.krainakarpia.pl)
- Departamentu Obszarów Wiejskich i Zasobów Naturalnych Urzędu Marszałkowskiego Województwa Dolnośląskiego - <http://www.umwd.dolnyślask.pl/obszarywiejskie/po-ryby-2007-2013/nabory-wnioskow/>

Pytania prosimy kierować na adres email: [biuro@krainakarpia.pl](mailto:biuro@krainakarpia.pl) oraz telefonicznie:

517 519 011 lub 76 818 34 87

W Polkowickim Centrum Usług Zdrowotnych ZOZ S.A otworzono Poradnię Chorób Naczyń zajmującą się diagnostyką i poradnictwem z zakresu schorzeń naczyniowych. Dzięki temu pacjenci, bez wyjazdu do ościennych ośrodków, uzyskują wysokiej klasy specjalistyczną pomoc!

## Najważniejsza drożność arterii i żył...



Fot. Archiwum redakcji

Prof. Zbigniew Rybak.

Od sześciu miesięcy w Polkowickim Centrum Usług Zdrowotnych ZOZ S.A. działa Poradnia Chorób Naczyń, w której konsultacji udzielają prof. Zbigniew Rybak, znany w kraju i Europie specjalista angiologii i chirurgii naczyniowej z I Katedry Kliniki Chorób Naczyń we Wrocławiu oraz Rafał Mulek, lekarz chirurg, specjalista z tej kliniki. Poradnia zajmuje się diagnostyką (w tym USG Doppler) i leczeniem chorób naczyń. Dzięki funkcjonowaniu poradni mieszkańcy regionu zyskali szansę na szybsze i skuteczniejsze leczenie tętnic i żył.

– Podstawowym narzędziem diagnostycznym jest USG Doppler, które uważa się za złoty standard diagnostyki naczyniowej. To badanie nieinwazyjne, nie ingeruje się w organizm człowieka, nie zagraża i nie zaburza jego funkcji życiowych, i można je powtarzać dowolną ilość razy. Jeżeli stwierdzimy jakieś schorzenie u pacjenta, natychmiast kierujemy go do specjalistycznego oddziału, który oferuje leczenie w krótkim okresie, bez wielomiesięcznego oczekiwania. Warto też wiedzieć, że takie schorzenia jak niewydolność układu krążenia, można leczyć ambulatoryjnie, w ramach procedury chirurgii jednego dnia. Większość takich zabiegów wykonujemy w znieczuleniu miejscowym. Chory jest w pełni świadomy w czasie jego trwania, w związku z czym procedura jest w pełni bezpieczna, a pacjent wraca do domu bezpośrednio po zabiegu – mówi prof. Zbigniew Rybak.

### Gdy chorują tętnice i żyły

Schorzenia dotyczą głównie tętnic, a ich zwężenia mogą prowadzić do licznych komplikacji i zgonów. Najczęściej jest to związane z tętnicami wieńcowymi serca.

– Choroba tych tętnic może być przyczyną zawałów, tętniaków i zaburzeń rytmu serca, które w konsekwencji prowadzą do kalectwa lub śmierci. Natomiast w schorzeniach tętnic obwodowych największym zagrożeniem są zmiany zlokalizowane w tętnicach dogłowych doprowadzających krew do mózgu i tętnicach szyjnych oraz kręgowych, którymi krew płynie do głowy, bo mogą doprowadzić do udarów i w konsekwencji zakończyć się kalectwem lub zgonem – wyjaśnia prof. Zbigniew Rybak.

Na szczęście w układzie żylnym jest znacznie więcej żył niż tętnic, w związku z czym częściej wytwarza się krążenie zastępcze. Dlatego też objawy stanów chorobowych występują później, co nie oznacza jednak, że choroby układu żylnego nie powodują komplikacji, a nawet zgonów. Poszerzone żyły prowadzą do niewydolności zastawek żylnych, które ułatwiają powrót krwi żyłnej z obwodu i kończyn do serca.

– Jeśli żyły są poszerzone, a zastawki niewydolne, krew nie osiąga serca i płuc, pozostając w części w nogach. To powoduje zastój, niedotlenienie i niedożywienie tkanek położonych poniżej serca. Badania powtarzane co jakiś czas,

z użyciem USG z kodowanym kolorem przepływu, pozwalają uchwycić zmiany w naczyniach żylnych we wczesnym stadium i zapobiec przykrym konsekwencjom takim jak: zakrzepy w żyłach, przewlekłe owrzodzenia, alergizacja skóry, przebarwienia skóry, przewlekłe zmiany zapalne w zakresie mięśni, powięzi mięśniowych, tkanki podskórnej oraz tkanki tłuszczowej. Zmiany te mogą doprowadzić do zespołu pozakrzepowego i tzw. śmierci żyłnej. Ponadto zaleganie krwi żyłnej w kończynach sprzyja tworzeniu się zakrzepów, które w momencie aktywowania mięśni mogą być wypchnięte w kierunku płuc i spowodować zatorowość tętnic płucnych i w konsekwencji uduszenie się chorego – mówi specjalista.

### Reaguj na sygnały

Bardzo istotne aby pacjenci wiedzieli o zagrożeniach i nie unikali lekarza, a wręcz odwrotnie. Jeżeli pojawiają się nawet dyskretne zmiany, należy skontaktować się ze specjalistą, aby uzyskać informację, czy jest to groźne dla naszego zdrowia.

Miażdżycę kojarzymy przede wszystkim z udarem i chorobami serca. Tymczasem niewłaściwa dieta, niezdrowy tryb życia i po części geny, bądź schorzenia sprzyjające zaklejaniu się naczyń krwionośnych, mogą doprowadzić i do problemów w nogach. U ponad 90% osób choroba niedokrwienna kończyn jest wynikiem zmian miażdżycowych.

– Przewlekły i postępujący stan zapalny tętnic kończyn dolnych objawia się tym, że kończyna staje się stopniowo coraz chłodniejsza, a w czasie chodzenia odczuwamy ból mięśniowy nazywany chromaniem przestankowym (ból podczas chodzenia, ustępującym po zatrzymaniu się). Im większe zmiany zwężające tętnicę, tym krótszy dystans, który prowadzi do bólu.

Wyraźnym sygnałem organizmu, że z naszymi tętnicami dzieje się coś niepokojącego jest pojawiający się nagły ból.

– Jeśli jest to materiał zatorowy, czyli oderwana blaszka miażdżycowa albo zakrzep i płynie on w kierunku obwodu, mózgu, nóg czy rąk, może spowodować zatorowość naczynia i tzw. ostre niedokrwienie, które będzie się charakteryzowało zasinieniem, zblednięciem i silnym bólem. Natomiast zator tętnicy płucnej objawia się dusznością, niepokojem, zlewnymi potami i przyspieszoną akcją serca. Żyłaki oraz kurcze kończyn w nocy często są objawami obrzęków i zakrzepów, czyli stanów zapalnych żył. Pierwszym wyraźnym sygnałem niewydolności żyłnej kończyn dolnych, którą należy skorygować, mogą być pojawiające się poszerzenia żył podskórnych, tzw. pajęczki w skórze, czyli teleangiektazje, jakby wylewy – wyjaśnia prof. Rybak.

Naczynia limfatyczne są trzecią składową naszego układu krążenia, które odprowadzają płyn międzykomórkowy do układu żylnego. Zamknięcie naczynia chłonnego wskutek procesu zapalnego, jakiejś infekcji bakteryjnej czy też ingerencji operacyjnej może objawiać się obrzękiem całej kończyny, asymetrią kończyn, będą się pojawiały stany zapalne skóry. To też jest sygnał organizmu, że trzeba zgłosić się do lekarza.

Nieprzyjemne skurcze, mrowienia, drętwienie łydek, albo uczucie „omdlewania” nóg, wcale nie muszą wiązać się z chorobą niedokrwienną kończyn (zwaną też chorobą wystaw

sklepowych). Podobne objawy daje także groźna choroba Bürgera (zakrzepowo-zarostowe zapalenie tętnic), przewlekła niewydolność żylna, inne problemy z układem krążenia, ale nawet i niedobory minerałów. Zatem dolegliwości te mogą oznaczać błądny problem, szybki do usunięcia, ale i poważne zagrożenie dla zdrowia, a nawet życia. Nie ma uzasadnienia by męczyć się z powodu niedoboru magnezu czy potasu, a także trafić do lekarza z poważnym problemem wtedy, gdy jedynym ratunkiem pozostaje pilna interwencja chirurgiczna.

Sygnałem alarmowym, absolutnie nie do zbagatelizowania, są tak zwane bóle spoczynkowe, czyli stan, gdy już i bez wysiłku, np. wieczorem w pozycji leżącej, dopadają nas objawy chromania. Oznacza to, że miażdżycza kończyn dolnych może już być zaawansowana.

### Nie powiększaj ryzyka

Dodatkowymi czynnikami sprzyjającymi rozwojowi chorób naczyń są: palenie papierosów, nadużywanie alkoholu, nieprzestrzeganie diety, nieracjonalne odżywianie się czyli jedzenie doraźnie, niesystematyczne.

– To wszystko prowadzi do zmian w tętnicach, zwłaszcza jeśli ktoś ma jeszcze predyspozycje genetyczne, wrodzonego zaburzenia w układzie krzepnięcia, zaburzenia fibrynolizy, które dodatkowo predysponują nas do wystąpienia chorób określanych mianem trombofilii albo hiperlipidofilii (zespołu chorobowego charakteryzującego się zwiększoną skłonnością do tworzenia zakrzepów żylnych). Predyspozycje rodzinne dotyczą także układu żylnego. Jeżeli rodzice mają żyłaki, to córka w 80 proc. też będzie je miała, jeżeli tylko jedno z rodziców, ryzyko zmniejsza się do 50 – 60 proc. Jeżeli jest kilkoro rodzeństwa, to nie u wszystkich mogą wystąpić te schorzenia, ale u części z nich na pewno. Takie są prawa genetyki – dodaje prof. Rybak.

Polkowickie Centrum Usług Zdrowotnych ZOZ S.A.  
Polkowice, ul. K.B. Kominka 7  
Poradnia Chorób Naczyń  
rej. tel. 76/74-60-810, 76/74-60-811, 76/74-60-843,  
pon. – piat. 7.00 – 18.00, sob. 7.00 – 14.00  
www.pcuz.pl



18 lutego w Sejmie zorganizowano konferencję „Od przeszłości do przyszłości ustroju samorządu powiatowego”. Prowadzącym konferencję był Marek Tramś, prezes zarządu Związku Powiatów Polskich, starosta polkowicki.

# Jerzy Buzek: Powiaty osiągnęły ogromny sukces



Fot. Archiwum ZPP

– Dzięki zaangażowaniu i ciężkiej pracy, okres piętnastu lat funkcjonowania powiatów stał się epoką intensywnego rozwoju lokalnego. W tym okresie powiaty wydały, aż 128 miliardów złotych na projekty majątkowe, w tym blisko 57 mld na inwestycje drogowe, 11 mld zł na inwestycje oświatowe i 8 mld zł na modernizację infrastruktury ochrony zdrowia.

Marek Tramś



Fot. Archiwum ZPP

W konferencji udział wzięli parlamentarzyści, ministrowie i samorządowcy z całej Polski. Zarówno ci którzy samorzady powiatowe tworzyli kiedyś, jak i ci, którzy czynią to teraz.



Fot. Archiwum ZPP

Konferencja prasowa w gmachu sejmu. Od lewej stoją: Jerzy Buzek, Piotr Zgorzelski i Marek Tramś.

Podczas konferencji nie zabrakło ważnych osobistości. Wśród nich był między innymi minister gospodarki Janusz Piechociński, który przywitał zebranych gości. Zaproszeni do udziału w konferencji byli ludzie, którzy samorzady powiatowe tworzyli, oraz ci, którzy w dalszym ciągu to czynią.

Marek Tramś przedstawił gościom raport Związku Powiatów Polskich dotyczący samorządów w naszym kraju. To właśnie informacje w nim zawarte stały się podstawą dyskusji, która odbyła się w Sejmie. Wziął w niej udział między innymi profesor Jerzy Buzek, przewodniczący Parlamentu Europejskiego.

– Czy warto dziś, z perspektywy 15 lat funkcjonowania powiatów, ocenić na ile te zamierzenia i plany rządu się spełniły? Czy samorzady powiatowe się sprawdziły? Czy spełniły nadzieje związane z ich utworzeniem? – zapytał na początku swojego wystąpienia. – Nie mam wątpliwości, że na te pytania można dziś odpowiedzieć trzy razy „tak”! Można wręcz powiedzieć, że realne dokonania dalece prześcignęły zamierzenia i plany. Odnieśliście państwo ogromny sukces, skutecznie i w wymierny

sposób wpływając na lokalne wspólnoty mieszkańców i cały kraj. To dzięki Państwa aktywności udało się tak skutecznie zrealizować tysiące projektów tak znacząco zmieniających nasz kraj.

Były premier pogratulował również samorządowcom stwierdzając, że przez te 15 lat dobrze pracowali. Po jego wystąpieniu rozpoczęły się panele dyskusyjne, w których udział wzięły takie osoby jak prof. Jerzy Regulski i prof. Jerzy Stępień, współtwórcy reformy samorządowej, Olgierd Dziekoński, sekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta RP czy Irena Lipowicz, rzecznik praw obywatelskich. Podczas dyskusji aktywnie udzielali się licznie zgromadzeni samorządowcy: starostowie, prezydenci i reprezentacji innych instytucji, które współpracują ze Związkiem Powiatów Polskich.

– Miniony czas pokazał, że powiaty nie zawiodły pokładanych w nich nadziei – mówił Marek Tramś. – Dzisiejszy obraz naszego kraju jest w dużej części zasługą konsekwentnych działań realizowanych przez samorzady terytorialne. W tym powiaty, którym przyszło działać w niezwykle trudnych realiach finansowych.

Już bowiem na etapie tworzenia powiatów popełniono błąd niedoszacowania ich dochodów, który to błąd do dnia dzisiejszego nie został naprawiony.

Podczas konferencji odbyła się także konferencja prasowa, podczas której na pytania dziennikarzy odpowiadali profesor Jerzy Buzek, Piotr Zgorzelski, przewodniczący sejmowej Komisji Samorządu Terytorialnego i Polityki Regionalnej oraz Marek Tramś, Prezes Zarządu Związku Powiatów Polskich.

– Dla samorządowców 15-lecie istnienia powiatów to bez wątpienia okazja do świętowania. Jubileusz nie zwalnia nas jednak z myślenia o przyszłości samorządów powiatowych w Polsce. Potrzebna jest bowiem odwaga do podejmowania działań wzmacniających ustrój samorządów terytorialnych. Bo to właśnie one w oparciu o gminy, powiaty i województwa budują dziś rozwój Polski i to nie tylko w sferze infrastrukturalnej ale także społecznej związanej z budową demokratycznego i obywatelskiego państwa – podkreślił Marek Tramś.

(jas)



Dzieci zadbały o to, by zwierzętom na terenie Nadleśnictwa Przemków nie zabrakło zimą jedzenia.

## Dokarmiali zwierzęta w przemkowskich lasach

Gałązki, kawałek sznurka, duża szyszka, pusty plastikowy pojemnik, odrobina smalcu i mieszanka ziaren. Tak niewiele wystarczyło uczniom II klasy SP nr 12 w Lubinie, aby samodzielnie stworzyć karmniki dla ptaków. Rozwieszane one zostały wokół Domu Wczasów Dziecięcych w Przemkowie. Swoją pracę dzieci wspomogły coroczną zimową akcją dożywiania zwierząt leśnych, prowadzoną przez Nadleśnictwo Przemków. O tej porze roku ptactwo ma ograniczony dostęp do jedzenia. Rozwieszane na terenie lasu karmniki z pewnością ułatwiły im dostęp do pożywienia.

A i uczniowie w nagrodę mogli obserwować ptaki korzystające z dzieła ich rąk.

Jelenie, sarny i dziki, również nie zostały pominięte. Dzięki jesiennej zbiórce kasztanów i żołądź, pracownicy Nadleśnictwa Przemków mogli napełnić paśniki smakołykami ofiarowanymi przez wychowanków gminnych szkół. W zamian uczniowie zostali zaproszeni na spotkanie z leśnikami i zwiedzanie Przemkowskiego Parku Krajobrazowego.

Na wyprawę w celu poznania tajemnic lasu wybrała się klasa VI SP z Prusic.

W trakcie pobytu na terenie jednego z paśników, uczestnicy wysłuchali historii o formach pomocy leśnym zwierzętom niesionej przez nadleśnictwo i koła łowieckie, przedstawionej im przez Justynę Gabrysz, pracownicę Nadleśnictwa Przemków. Akcja zakończyła się ogniskiem zorganizowanym pod wiatą należącą do Koła Łowieckiego „Darz Bór”. Uczniowie otrzymali gorącą herbatę, odbłaskowe zawieszki oraz pamiątkowe książeczki o Przemkowskim Parku Krajobrazowym.

(jas)



Podczas wizyty w lesie uczniowie dowiedzieli się jak pomaga się zwierzętom.

## Opłaty za usunięcie aut w 2013 r.

Rada powiatu polkowickiego na ostatniej sesji uchwaliła cennik opłat za usunięcie i przemieszczenie pojazdów z dróg w powiecie oraz kosztów związanych z odstąpieniem od ich usunięcia.

Lp.	Rodzaj pojazdu	opłata za usunięcie pojazdu z drogi w zł	Opłata za dobę przechowywania w zł	Koszt w razie odstąpienia od usunięcia pojazdu w zł
1.	rower lub motorower	110,00	17,00	55,00
2.	motocykl	218,00	24,00	109,00
3.	pojazd o dmcdo 3,5 t	478,00	37,00	239,00
4.	pojazd o dmc. powyżej 3,5-7,5t	597,00	49,00	299,00
5.	pojazd o dmc. powyżej 7,5-do 16t	846,00	71,00	423,00
6.	pojazd o dmc powyżej 16t	1247,00	132,00	624,00
7.	Pojazd przewożący materiały niebezpieczne	1518,00	196,00	759,00

\*Doba rozpoczyna się wraz z umieszczeniem pojazdu na parking strzeżonym.

Wizyta gości z trzech krajów w polkowickiej szkole pozwoliła uczniom na poznanie obcych kultur.

## Młodzi z różnych krajów znaleźli wspólny język w Polkowicach

W lutym w Zespole Szkół im. Narodów Zjednoczonej Europy w Polkowicach gościły wolontariuszki z Chin, Brazylii i Gruzji. Poprowadziły one warsztaty dla uczniów placówki w ramach programu „Enter your future” realizowanego w wybranych szkołach w całym kraju przez AIESEC Polska. Honorowym patronatem akcji jest Ministerstwo Edukacji Narodowej. Jednym z celów programu jest zwiększenie wiedzy na temat poszczególnych krajów. To na pewno udało się w Polkowicach.

– Uczniom bardzo podobały się warsztaty – przyznaje Małgorzata Majewska-Greń, wicedyrektor ds. wychowawczo opiekuńczych placówki. – Przede wszystkim rozwiały one stereotypy, jakie młodzież ma na temat mieszkańców poszczególnych krajów. Odwiedziły nas młode, otwarte osoby, który szybko złapały kontakt z naszymi uczniami. Doskonale porozumiewali się po angielsku. Także wolontariuszki dowiedziały się czegoś o nas. Młodzi rozmawiali ze sobą o kulturze, religii i wielu innych aspektach życia, wymieniali się opowieściami.

To właśnie poszerzanie wiedzy o innych oraz zwiększanie tolerancji i zrozumienia między narodami jest ideą towarzyszącą tego programu. Młodzi ludzie spędzili ze sobą w sumie sporo czasu, dobrze poznali i zaprzyjaźnili. Przy tym nie zabrakło zajęć edukacyjnych między innymi z historii, geografii czy podstaw przedsiębiorczości.

Zespół Szkół im. Narodów Zjednoczonej Europy w Polkowicach stara się brać udział w wielu projektach. Niewykluczone też, że jeśli w przyszłym roku pojawi się możliwość kontynuowania projektu „Enter your future”, to placówka postara się o taką możliwość.

– To bardzo ciekawa i wartościowa inicjatywa, ale decyzja nie należy do nas – dodaje Małgorzata Majewska-Greń. – Spełnić trzeba wiele warunków. Ale w razie czego postaramy się o to.



Uczestnicy warsztatów „Enter your future”.

## Dodatkowe pieniądze w urzędzie pracy – szansą dla bezrobotnych.

Ponad dwa miliony złotych otrzymał Powiatowy Urząd Pracy w Polkowicach na aktywizację osób bezrobotnych w roku 2013. Do urzędu wpłynęło wiele wniosków o przyznanie pieniędzy z Funduszu Pracy, zarówno od pracodawców jak i bezrobotnych.

Jak informuje polkowicki PUP, środki te gospodarowane będą na bieżąco. Wśród form aktywizacji są szkolenia i prace interwencyjne.

– Stopa bezrobocia w powiecie polkowickim jest stosunkowo niska w porównaniu do województwa czy kraju, a mimo to wciąż staramy się pozyskiwać dodatkowe pieniądze na aktywizację bezrobotnych – powiedział Kamil Ciupak, wicestarosta polkowicki.

(red)

## Szpilki na start

3. Bieg na Obcasach odbędzie się w sobotę 9 marca w Parku Miejskim w Polkowicach. O godz. 15.05 ruszy bieg „Za jeden uśmiech” z udziałem dzieci, o 15.15 na linii startu staną panie na obcasach. (zapisy od 14.00), natomiast o 15.30 odbędzie się 1. Bieg z Wąsem (własnym lub doklejonym) – w ramach profilaktyki tego dnia w PCUZ panowie mogą poddać się bezpłatnym badaniom w kierunku raka prostaty.

## Biblioteka zaprasza

- Od 26 lutego w dziale dziecięco-młodzieżowym Miejsko-Gminnej Biblioteki Publicznej w Polkowicach rusza „Bajczkowo” – przedpołudniowe, edukacyjne spotkania dla pięcioletków, ich rodziców i opiekunów.
- IV powiatowy konkurs czytelniczy pn. „Uśmiech na co dzień od Wojciecha Widłaka” odbędzie się 22 marca.
- Ogłoszono biblioteczny VI Konkurs plastyczny. Zadaniem uczestników jest wykonanie projektu zakładki do książki, promującej bibliotekę w Polkowicach, książkę i czytelnictwo. Termin składania prac mija 30 marca.

(red)

Zakończyło się odnawianie ołtarza w Jakubowie.

## Dekoracje odsłonięte

Barokowy główny ołtarz w kościele Św. Jakuba Apostoła Starszego w Jakubowie odzyskał dawny blask – i to w dosłownym znaczeniu. Podczas prac konserwatorskich i restauracyjnych zlikwidowano warstwy, które zasłaniały ornamenty i rami przodu stołu ołtarza, odsłonięto oryginalną dekorację malarską z XVIII w., a wreszcie uzupełniono i odtworzono ubytki form rzeźbiarskich, złocen, srebrzeń i polichromii.

Prace konserwatorskie trwały od połowy ubiegłego roku i kosztowały ponad 28 tys. 800 zł. Parafia otrzymała jednak w części dofinansowanie na to zadanie: 18 tys. zł z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007-2013 (w ramach tzw. małych projektów).

Przypomnijmy, że restaurację innej części prezbiterium – stropu – w 2011 r. wsparła finansowo Fundacja Polska Miedź. Ukoronowaniem tych wcześniejszych prac było odsłonięcie „Ostatniej wieczerzy”, malowidła Jana Hoffmana.

(mb)



Fot. Mirka Bożyńska

Prezbiterium jakubowskiej świątyni. Fotografia z kwietnia 2012 r.

reklama

## Potrzebujesz szybko dodatkowych pieniędzy?

Atrakcyjny kredyt gotówkowy dostępny w eurobanku w placówce w Polkowicach.

### Kredyt gotówkowy – dla kogo?

Kredyt to szybka i bezpieczna forma pozyskania dodatkowej gotówki. Jeżeli posiadasz stałe źródło dochodu, a comiesięczna rata nie obciąża zbytnio domowego budżetu – wtedy bez przeszkód możesz zaciągać kredyt gotówkowy. Mogą o niego wnioskować zarówno osoby zatrudnione na umowę o pracę, zlecenie lub o dzieło, jak i emeryci, renciści, czy osoby prowadzące własną działalność gospodarczą lub rolniczą. Z kredytu gotówkowego mogą skorzystać osoby o dochodach na poziomie nawet kilkuset złotych miesięcznie.

### Jaką ofertę wybrać?

Oferty kredytów gotówkowych banków różnią się między sobą wieloma parametrami – przede wszystkim oprocentowaniem, prowizją i kosztami zabezpieczeń. Klienci mają możliwość regulacji wysokości raty (dostosowania do swojego budżetu domowego) rozkładając kredyt na odpowiednią dla siebie liczbę rat (od kilku miesięcy do kilku lat).

Dużym udogodnieniem dla Klienta jest możliwość wyboru dnia miesiąca w jakim będzie spłacana rata. Jeżeli wybierzesz termin spłaty przypadający po otrzymaniu wynagrodzenia lub innego świadczenia, będzie Ci łatwiej planować miesięczne wydatki. Takie rozwiązanie rekomenduje eurobank.

### Kredyt gotówkowy w eurobanku

Rozbudowana oferta kredytów gotówkowych w eurobanku daje wiele możliwości – możesz skorzystać z naszej najtańszej oferty i wybrać tani kredyt z kontem. Wystarczy, że otrzymujesz dochody z umowy o pracę, emerytury lub renty i założysz konto osobiste w eurobanku, na które będzie wpływać Twoje wynagrodzenie lub świadczenie emerytalne lub rentowe. Atrakcyjne warunki otrzymają również klienci, którzy skorzystają z oferty „Kredyt z premią roczną”. W nagrodę za terminowe spłaty rat Klienci otrzymają premię w wysokości nawet do 750 zł rocznie, w zależności od kwoty kredytu.

Pozostałym Klientom eurobank może zaoferować atrakcyjną ofertę „Kredyt dla każdego”. W tym przypadku nie jest wymagane przelewanie wynagrodzenia na rachunek w eurobanku.

Dodatkowo oferujemy Ci możliwość połączenia dochodów z drugą osobą, dzięki czemu możesz otrzymać wyższą kwotę kredytu. Nasza oferta dotyczy kredytów w wysokości od 500 zł do 120 000 zł na dowolny cel, na okres od 3 do 84 rat. Dla Twojej wygody proponujemy Ci wakacje kredytowe, dzięki którym raz do roku możesz zawiesić na miesiąc spłatę raty.

„Ponadto nagradzamy stałych klientów banku oferując im atrakcyjne warunki kredytu. Na specjalną obniżkę

oprocentowania mogą liczyć także przedstawiciele grup zawodowych, m.in. policjanci, lekarze czy nauczyciele” – rekomenduje Manager Oddziału Bankowego Elwira Sowińska

**Zapraszamy do najbliższej placówki w Polkowicach, ul. Rynek 42, gdzie doradcy przedstawia Ci szczegóły oferty i odpowiedzą na Twoje pytania.**

Zwrot części pobranych odsetek dla oferty „Kredyt z premią roczną” wypłacany jest w postaci premii rocznych pod warunkiem terminowej spłaty 12 kolejnych rat kredytu zgodnie z harmonogramem kredytu. Premia roczna może wynieść od 50 zł do 750 zł, a jej wysokość zależy od kwoty kredytu.

RRSO dla przykładu reprezentatywnego na dzień 01.01.2013 r. dla oferty „Kredyt z premią roczną” przy całkowitej kwocie kredytu 7 500 zł dla 36 miesięcy spłat z prowizją i opłatą przygotowawczą (łącznie 375 zł), z oprocentowaniem 16,5%, z uwzględnieniem zwrotu części pobranych odsetek w wysokości 450 zł, wynosi 32,45%. RRSO uwzględnia pełny pakiet ubezpieczeń kredytu (łącznie koszt – 999 zł). Rata miesięczna kredytu wynosi 265,53 zł a całkowita kwota do zapłaty – 9 559,18 zł.

Szczegóły oferty, w tym opłaty i prowizje, zakres ubezpieczeń oraz ograniczenia i wyłączenia odpowiedzialności Towarzystw Ubezpieczeniowych są dostępne na [www.eurobank.pl](http://www.eurobank.pl) i w placówkach banku.

artykuł sponsorowany

Okres przedświąteczny sprawia, że częściej sięgamy do portfela, kupujemy żywność, ozdoby świąteczne, często drobne upominki i prezenty. W święta gotujemy i jemy więcej niż w innych okresach roku.

Czy w tej przedświątecznej gorączce możliwa jest zrównoważona, ekologiczna konsumpcja?

## Ekologiczne święta – świąteczne zakupy

### Jak postępować w okresie przedświątecznym aby chronić środowisko?

Przede wszystkim racjonalnie – można zacząć, np. od przemyślanych zakupów. Poświęćmy odpowiednio wcześniej chwilę czasu na staranne zaplanowanie tego, co faktycznie będzie nam potrzebne. Zaplanujmy posiłki i zastanówmy się, jakie produkty będą nam niezbędne. Dzięki temu zaoszczędzimy swój

czas, unikniemy wielokrotnych wyjazdów do sklepu, unikniemy także kupowania niepotrzebnych towarów w nadmiernych ilościach. Dotyczy to nie tylko żywności, ale również środków czystości. Często zapominamy, że święta to tylko dwa dni, w trakcie których i tak często wychodzimy w odwiedziny do rodziny i znajomych. Nie przesadzajmy zatem z robieniem zapasów. Spróbujmy sprawić, aby te święta były „świętami bez marnowania”.

### Pamiętajmy o zabranii na zakupy torby wielokrotnego użytku.

Starajmy się kupować artykuły z ekologicznymi znakami jakości produktu. Zwróćmy także uwagę na trwałość oraz skład produktu. Starajmy się wybierać wyroby lokalne i regionalne, w ten sposób nie będziemy obciążać środowiska efektem transportu produktów.



Rys. Archiwum ZGZM

Rys. Archiwum ZGZM

Nie kupujemy towarów wielokrotnie opakowanych. Niektóre artykuły, np. kosmetyki czy zabawki, często zapakowane są w karton i folię, które od razu po wyjęciu produktu trafiają do śmietnika.

Zdarza się również, że chcemy w czasie świąt obdarować bliskich jakimś upominkiem. Prezenty często okazują się być nietrafione i na długo trafiają do szafy czy na strych. Zastanówmy się wcześniej, co chcieliby dostać nasi bliscy, zastanówmy się, co sprawi im radość, co będzie przydatne i kupmy tylko te rzeczy. Jeżeli nie mamy pomysłu na prezent może warto wziąć pod uwagę kupienie praktycznego przedmiotu, np. kawy, herbaty, kakao, wina, owoców, z ekologicznym certyfikatem lub certyfikatem sprawiedliwego handlu. Taki znak gwarantuje nam, że uprawy roślin do produkcji tych towarów prowadzone były w sposób zrównoważony, z poszanowaniem środowiska i praw pracowniczych. Jeśli zdecydujemy się na kupno zabawki na baterie, przemyślmy, czy nie dokupić akumulatorów i ładowarki – nie trzeba będzie płacić za kolejne zestawy baterii, a akumulatorki przydadzą się też do innych urządzeń.

Niektóre prezenty możemy wykonać samodzielnie. Własnoręcznie zrobione podarki na pewno sprawią przyjemność

naszym rodzinom. W tym roku wyślijmy kartki elektroniczne, zamiast papierowych. Jeśli nie przekonuje nas forma elektroniczna, wybierzmy kartki robione z materiałów z recyklingu, a jeśli to możliwe wykonane ręcznie - zmniejszymy w ten sposób swój negatywny wpływ na środowisko.

Jeśli zdarzy się, że po świątecznej uczcie zostanie nam trochę potraw - przechowajmy ich nadmiar w uprzednio przygotowanych pojemnikach na żywność. Wcześniej też możemy zaopatrzyć się w odpowiednią ilość worków lub pojemników na śmieci. Bo skoro więcej w okresie świątecznym kupujemy i jemy – więcej będziemy mieć różnego rodzaju odpadów.

### Pamiętajmy o segregacji!

Jeszcze przed świąteczną gorączką możemy pomyśleć o tym, jak usprawnić selekcję domowych śmieci, by wszystkie nie trafiały do jednego kubła, możemy też przewidzieć, gdzie i kiedy wyrzucać poszczególne odpady. Segregując nie tylko ograniczymy ilość śmieci, trafiających na składowisko, ale również staniemy się dobrym przykładem ekologicznej aktywności dla odwiedzających znajomych i rodziny.



Strona dofinansowana ze środków  
Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Najbardziej prestiżowe wyróżnienie w polskim żeglarskim dla kapitana „Polskiej Miedzi”.

## Sekstant za rejs roku



Kapitan Cichocki za sterem „Polskiej Miedzi” podczas rejsu roku 2012.

Tomasz Cichocki przepłynął kulę ziemską, pokonując 33 tys. mil morskich. Spędził na jachcie ponad 300 dni – od lipca 2011 do maja 2012 r. Planował, że nie zawinie podczas tej podróży do żadnego portu, jednak awaria zmusiła go do jednego postoju, w Port Elizabeth. Dziś już możemy powiedzieć, że był to Rejs Roku 2012, a kapitan Tomasz Cichocki otrzymał prestiżową honorową nagrodę, przyznaną przez ministra transportu – Srebrny Sekstant.

– Mimo problemów technicznych, zdrowotnych, nerwowych miesięcy braku kontaktu z jachtem, kapitan Cichocki wykazał determinację

i hart ducha, które pozwoliły mu wpisać się, po 10-miesięcznej żegludze, na ekskluzywną listę wólkowskijskich żeglarzy – czytamy w oficjalnym komunikacie jury najwyższych polskich trofeów żeglarskich.

Laureatów – już po raz 43. w historii – wybierano spośród 17 wypraw, różnych pod względem charakteru, celu czy stopnia trudności.

– Nie było chwil zwątpienia, choć było bardzo ciężko – wspominał kapitan „Polskiej Miedzi”. – Były chwile załamania związanego z oddaleniem od lądu, ale ani razu nie przyszło mi na myśl, że przesadziłem, mam dosyć i dopłynę do jakiegoś portu.

„Za dobrą żeglarską robotę w trudnych warunkach” Tomasz Cichocki został również uhonorowany przez Bractwo Kaphornowców Nagrodą Grotmaszta.

Trofea zostaną wręczone podczas gali, która odbędzie się tradycyjnie w pierwszy piątek marca w Dworze Artusa w Gdańsku.

Podczas 42. „Rejsów Roku” Srebrnym Sekstantem uhonorowano 42 jachty, 43 kapitanów, 18 wypraw dookoła świata, 12 rejsów polarnych, 11 startów w oceanicznych regatach, 3 kobiety, 4 żeglarzy polonijnych na najwyższym podium, 1 katamaran („Warta Polpharma”) i 1 jacht trójmasztowy („Zawisza Czarny”), a także 1 cudzoziemca (związanego z polskim żeglarskim Czecha, Richarda Konkolsky’ego).

Mirosława Bożyńska



KGHM podpisał porozumienie z chilijskim koncernem.

## Popracują nad parametrami

Do podpisania umowy o współpracy doszło podczas wizyty delegacji Polskiej Miedzi w Chile – na biznesowym szczycie państw Ameryki Południowej i Unii Europejskiej. Przedstawiciele KGHM sprawdzili przy okazji stan zaawansowania prac przy budowie kopalni odkrywkowej Sierra Gorda. Nowym partnerem polskiej firmy został EcoMetales – spółka, będąca oddziałem państwowego przedsiębiorstwa górniczego Codelco, największego producenta miedzi na świecie.

EcoMetales specjalizuje się w rozwiązywaniu problemów zagospodarowania odpadów górniczych, hutniczych, a także w odzysku metali (głównych, jak i towarzyszących). Współpraca z KGHM ma dotyczyć ulepszenia parametrów produkcji, a także oddziaływania na środowisko.

– W liście intencyjnym znalazły się zapisy dotyczące projektów badawczo-rozwojowych związanych z konwersją arsenu w związku obojętne środowisku, zagadnienia dotyczące redukcji

żużli metalurgicznych, czy też modernizacji procesu flotacji, prowadzącej do zwiększenia uzysku miedzi, srebra i innych metali – czytamy w komunikacie KGHM. – Miedziove giganty z Chile i Polski mają zbadać również, które z wdrożonych w Codelco pirometalurgicznych rozwiązań innowacyjnych, skutkujących obniżką kosztów eksploatacyjnych, możliwe są do zastosowania w KGHM.

(mb)



Ocenili nasze złoża miedzi i srebra

## W kanadyjskiej normie

Na zlecenie KGHM eksperci z firmy Micon International Ltd. wzięli pod lupę aktywa górnicze miedziovego koncernu w Polsce. Efektem ich pracy jest Raport techniczny dotyczący produkcji miedzi i srebra w LGOM, sporządzony według wytycznych kanadyjskiej normy (NI 43-101). Autorzy raportu, to zawodowi inżynierowie o dużym doświadczeniu w pracy w sektorze surowców mineralnych (od 20 do 50 lat w branży). Pod lupę wzięli nie tylko złoża Polskiej Miedzi, przyjrzeni się również

wszystkim jej oddziałom, procesom technologicznym, wycenieniom, kosztom i środowisku w jakim działa spółka. Oparto się na danych z grudnia 2011 i częściowo z czerwca 2012 r.

Raport Miconu potwierdził szacunki KGHM, dotyczące zasobów, uznając je za „potwierdzone i prawdopodobne” (proven and probable): to 18,6 mln ton miedzi i 1,8 mld uncji srebra.

– (...) są wystarczające, aby utrzymać obecny poziom produkcji 30 mln t/rok przez 30 do 40 lat – stwierdzili specjaliści.

Te statystyki – zdaniem KGHM – mogą się jeszcze poprawić o kolejne 987 mln ton rudy, zawierającej ok. 17 mln ton czystego surowca, w związku z tym, że spółka pracuje nad nowymi projektami w bezpośrednim sąsiedztwie m.in. Radwanice-Gaworzyce, Bytom Odrzański i Retków. Według raportu, działalność KGHM będzie przynosić zyski nawet pomimo wysokiego podatku od kopalni, czy spadku cen metali.

(mb)



Ferie dobiegły końca. Pozostały wspomnienia, które muszą wystarczyć do wakacji. W Polkowicach w czasie dwóch wolnych od nauki tygodni działo się tak wiele, że z pewnością nikt nie może powiedzieć, że się nudził.

## Wrażen było co nie miara

Akcentem kończącym ferie w Polkowickim Centrum Animacji był otwarty turniej szachowy zorganizowany przez Towarzystwo Miłośników Szachów „64”. Zainteresowanie przeszło najśmielsze oczekiwania. Do Polkowic przyjechali adepci sztuki szachowej z tak odległych miejscowości, jak Wrocław, czy Wołów. Rywalizowano w kategorii juniorów oraz seniorów. Wśród juniorów młodszych bezkonkurencyjny okazał się Wojciech Jakubowski ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Polkowicach. Na drugiej pozycji uplasował się Hubert Michalik z SP Lubin, a trzecie miejsce wywalczył Szymon Dryja z SP 2 w Przemkowie.

W gronie juniorów starszych triumfował Piotr Jankowiak, który wyprzedził Tomasza Jankowiaka – obaj zawodnicy reprezentują Gimnazjum nr 1 z Polkowic. Trzecie miejsce z kolei zajął Tomasz Ilnicki z Liceum Salezjańskiego w Lubinie. Z kolei wśród seniorów zwyciężył Bernard Kuska, tuż za nim uplasowali się Jakub Popławski i Paweł Gruszka. Wcześniej codziennie w PCA odbywało się wiele innych ciekawych zajęć pod wspólnym hasłem „Kosmiczne Ferie na Planecie Dobrej Zabawy”.

Tradycyjnie w organizację czasu wolnego dla młodych

polkowiczanki zaangażował się także Ośrodek Pomocy Społecznej.

Blok wydarzeń pod hasłem „Ferie – profilaktycznie i na wesoło” był pełen atrakcji. Zabawy, konkursy, ćwiczenia, zajęcia manualne – to tylko niektóre z przygotowanych przez organizatorów propozycji.

Miłośnicy gier planszowych mogli odwiedzać polkowicką bibliotekę. Tam od 4 do 8 lutego rozgrywano turniej gier planszowych, który dostarczył jego uczestnikom wielu emocji i był doskonałą formą spędzenia czasu wolnego.

Zwolennicy bardziej aktywnych form wypoczynku korzystali z lodowiska oraz polkowickiego Aquaparku. Ten ostatni na czas ferii przygotował atrakcyjne ceny. Za dwie godziny spędzone na hali basenowej płaciliśmy 10 złotych, bilard zaś kosztował 5 złotych, jaskinia solna 10 złotych, a kręgielnia 40 złotych za dwie godziny.

Czas wolny od nauki dobiegł końca. Uczniowie i nauczyciele zregenerowali siły i wrócili do szkół w pełni sił, z nową energią. I bardzo dobrze, bo przede wszystkim o to podczas ferii chodziło.

Konrad Kaptur



Rys. Ceramikon

Miłośnicy Melpomeny będą mieli w tym roku okazję ujrzeć prawdziwe tuzy. Joanna Liszowska, Jolanta Fraszyńska, Edyta Olszówka, Michał Żebrowski, Tomasz Karolak, czy Wojciech Malajkat to tylko część gwiazd, które będzie można zobaczyć na scenie. Patronat honorowy nad festiwalem objął w tym roku Jerzy Trela, aktor wybitny, którego już wcześniej mieliśmy okazję oglądać w jednej ze sztuk prezentowanych podczas jednej z poprzednich edycji polkowickiego przeglądu. Kunszt aktorski patrona honorowego Festiwalu publiczność będzie miała okazję podziwiać dwukrotnie. Jerzy Trela najpierw zaprezentuje się w spektaklu „Wariacje Tischnerowskie. Kabaret Filozoficzny” Teatru Stu z Krakowa, a następnie podczas wieczoru poetyckiego wygłosi fragmenty swoich najśłynniejszych ról teatralnych, m.in. ze spektakli „Dziady” i „Wyzwolenie”. Będzie się można także zapoznać z dorobkiem fil-

mowym tego wybitnego aktora. Polkowickie Kino na czas trwania Festiwalu włączy do swojego repertuaru filmy z udziałem Jerzego Trela, m.in. „Skorumpowanych” i „Zakochanego Anioła”.

Plakat na tegoroczną edycję festiwalu „Oblicza Teatru” już po raz dziewiąty zaprojektował Leszek Mądzik – założyciel i dyrektor legendarnej Sceny Plastycznej KUL, artysta związany z Polkowicami, który niejednokrotnie podkreślał, że w małym mieście południowo-zachodniej Polski jest wyjątkowo dobry klimat dla sztuki. Wyjątkowym wydarzeniem w ramach XV Festiwalu „Oblicza Teatru” będzie z pewnością premiera spektaklu „Lustro” w wykonaniu kierowanej przez Leszka Mądzika Sceny Plastycznej KUL.

Poza tym na polkowickiej scenie obejrzyć będzie można m.in. „Się kochamy” ALE! Teatru z Warszawy z Edytą Olszówką, Lesławem Żurkiem i Rafałem Cieszyńskim, „O północy przy-

byłem do Widawy, czyli Opis obyczajów III” Teatru IMKA z Warszawy z Tomaszem Karolakiem, Magdaleną Boczańską i Mikołajem Grabowskim, czy „Fredro dla dorosłych – Mężów i Żon” Teatru 6. piętro, w którym wystąpią: Jolanta Fraszyńska, Joanna Liszowska i Michał Żebrowski.

W programie Festiwalu tradycyjnie nie zabraknie także spektakli dla dzieci i młodzieży, konkursów teatralnych i wystaw. Niezwykle ciekawie zapowiada się zwłaszcza multimedialne widowisko „Kosmostumostów” autorstwa L.U.C-a, czyli Łukasza Rostkowskiego, artysty znanego z twórczego łączenia nowoczesnych technologii.

Szczegółowy program tegorocznej edycji festiwalu „Oblicza Teatru” można znaleźć na plakatach, a także na oficjalnej stronie internetowej wydarzenia pod adresem [www.dniateatru.pl](http://www.dniateatru.pl).

Konrad Kaptur

## Plejada gwiazd w Polkowicach



Fot. Konrad Kaptur

Patronem honorowym tegorocznej edycji festiwalu „Oblicza Teatru” jest wybitny aktor Jerzy Trela.



Amelia i Sebastian Grodecy pojedą do hotelu Malachit Aqua Spa w Świeradowie Zdroju na weekendowy wypad. Ich nazwiska zostały wylosowane spośród uczestników Biegu Walentynkowego organizowanego przez Akademię Ruchu Active Life.

# Walentynkowe bieganie bardzo udane

W tym roku bieg odbył się po raz drugi. Na starcie stanęło około 50 par w różnym wieku. Tym razem pogoda dopisała, bo nie było przeszywającego do szpiku kości mrozu, jak przed rokiem, gdy bieg odbył się po raz pierwszy. Tym razem uczestnicy musieli bieg uważnie, bo roztopiający śnieg sprawił, że było bardzo ślisko. Wszyscy jednak poradzi sobie świetnie i spektakularnych upadków nie odnotowano. Jako pierwsze na trasę wiodącą wokół Urzędu Gminy wyruszyły dzieci. Miały do pokonania jedno okrążenie. Kilkanaście minut później rozpoczęły się zmagania w biegu głównym. Trzeba było pokonać trzy okrążenia wokół Ratusza.

Zwycięzcami okazali się Klaudia i Bartosz z Głogowa, którzy o polkowickiej imprezie dowiedzieli się w Internecie.

– Siedzieliśmy sobie w czwartek wieczorem i przeglądając jedną ze stron internetowych znalazłem informacje o Biegu Walentynkowym w Polkowicach. Powiedziałem do Klaudii, że jedziemy, bo może być fajnie. Początkowo nie zareagowała entuzjastycznie, ale po kilku chwilach udało mi się ją przekonać – opowiadał nam Bartosz.

Po zakończeniu biegu rozpoczęło losowanie nagród. Tych było sporo. – kolacje w polkowickich restauracjach, sesja

zdjęciowa w jednym z zakładów fotograficznych, czy też karnety na mecze KS Polkowice – to tylko niektóre z nich. Tę najważniejszą – weekend w hotelu Malachit Aqua Spa w Świeradowie Zdroju wylosowali Amelia i Sebastian Grodecy.

– Jesteśmy szczęśliwi. Spędziliśmy aktywnie sobotnie popołudnie, spotkaliśmy się ze znajomymi, a do tego jeszcze ten wyjazd. Czegoż chcieć więcej – mówili szczęśliwi zwycięzcy.

Konrad Kaptur



Fot. Konrad Kaptur

Klaudia i Bartosz z Głogowa pokonali najszybciej trzy okrążenia wokół Ratusza.



Fot. Konrad Kaptur

Nagrodę główną – weekend w hotelu Malachit Aqua Spa w Świeradowie Zdroju wygrali Amelia i Sebastian Grodecy.



Fot. Konrad Kaptur

Jako pierwsze na trasę wyruszyły dzieci.



Fot. Konrad Kaptur

W biegu głównym wystartowało 38 par.

Bożena Karkut najlepszym trenerem, a Paweł Biszczak najlepszym zawodnikiem zagłębia miedziowego.

Wyniki plebiscytu, podsumowującego osiągnięcia w 2012 roku przedstawiono podczas Balu Mistrzów Sportu Zagłębia Miedziowego w Legnicy.

W gronie laureatów znalazło się dziesięciu sportowców. Zawodnik kick-boxingu Paweł Biszczak, który reprezentuje legnicki Prych Team, debiutował na pierwszym miejscu w tym rankingu. Oprócz niego pamiątkowe statuetki za wyniki sportowe odebrali: Karolina Semeniuk-Olchawa (KGHM Metrach, piłka ręczna), Agnieszka Majewska (CCC Polkowice, koszykówka), Piotr Madejski (Miech Legnica, piłka nożna), Maciej Żuk (Legnicki Klub Taekwon-do), Damian Dykas (Cuprum Mundo Lubin, siatkówka), Andrzej Kocyła (Wilkołak Złotoryja, wyciskanie sztangi leżąc), Gabriela Forgiel (Legnicki Klub Taekwon-do), Tomasz Krzemień (Victoria Jawor, akrobatyka sportowa) i Danuta Żołdak (Olimpia Jawor, siatkówka).

Na czele wyróżnionych w plebiscycie szkoleniowców stanęła – po raz czwarty! – tre-

# Bal z mistrzami sportu



Najlepsi sportowcy regionu w pamiątkowym ujęciu z prezydentem Legnicy.

nująca piłkarki ręczne KGHM Metraco Lubin, Bożena Karkut. Obok niej – Bogusław Baniak (Miech Legnica, piłka nożna), Łukasz Stawarz (Legnicki Klub Taekwon-do), Jacek Kuczyński (Złotoryjskie Towarzystwo Tenisowe, tenis ziemny) oraz Paweł

Szabelski (Cuprum Mundo Lubin, siatkówka).

Podczas balu, który odbył się w miniony piątek w Hotelu Qubus w Legnicy, przy obecności ponad 200 osób, uhonorowano również inne osoby oraz instytucje, które przyczyniły się do

rozwoju sportu w naszym regionie. Nagrodę Sport Press odebrał fotoreporter Piotr Krzyżanowski, z kolei właściciel Miedzi Legnica, Andrzej Dadełło wystąpił jako Osobowość Roku. Sponsorem Roku został KGHM Polska Miedź SA.

Dodajmy, że Balowi Mistrzów Sportu od lat patronuje Prezydent Legnicy. Organizację imprezy wsparł finansowo również Związek Gmin Zagłębia Miedziowego.

(mb)

Ponad 140 zawodników z 11 drużyn pojawiło się na parkietach hali sportowej w Grębolicach podczas rozgrywek amatorskiej ligi siatkówki.

## Technicy najlepszymi siatkarzami w Grębolicach

W Grębolicach zakończyła się już dziewiąta edycja Gręboliczkiej Amatorskiej Ligi Piłki Siatkowej. 26 stycznia po raz ostatni w tym sezonie na parkiecie spotkały się drużyny występujące w tej bardzo popularnej w Grębolicach dyscyplinie.

Spośród jedenastu drużyn uczestniczących w rozgrywkach najlepsi okazali się „Technicy”. W skład zwycięskiej ekipy wchodził: Jakub Kiczak, Bartek Ćwik, Szymon Kowal, Paweł

Marcinowski, Karol Sobczyk, Patryk Ławniczak, Artur Mazur oraz Grzegorz Judasz. W sumie na parkiecie pojawiło się ponad 140 zawodników.

Nagrody dla najlepszych drużyn wręczyli wójt Roman Jabłoński, radny powiatu polkowickiego Roman Rutkowski, a także prowadzący zawody Izabela Czaja oraz Paweł Szadyko. Siatkarze otrzymali z ich rąk dyplomy oraz puchary. Oprócz najlepszych drużyn nagrody

trafiły także do indywidualnych zawodników. Wyróżnienie trafiło do Radosława Kosmali, zawodnika Gimnazjum.

Sportowa impreza od lat cieszy się popularnością na terenie gminy Grębocice. Nie jest więc niespodzianką, że w listopadzie tego roku zapowiedziano już start jubileuszowej, dziesiątej edycji GALPS.

(jas)



Najlepszą drużyną tej edycji ligi siatkarskiej zostali Technicy.



Zanim liga została oficjalnie zakończona na parkiecie pojawiły się jeszcze drużyny.



W dziewiątej edycji GALPS udział wzięło ponad 140 zawodników

# W trosce o nas i dla Was

„Jedność” jest jedynym pismem w naszym regionie, które swoim zasięgiem i treścią obejmuje teren całego Związku Gmin Zagłębia Miedziowego. Prezentujemy na naszych łamach przede wszystkim gminy, które chcą pokazać dokonania swoich samorządów. Dzięki temu mieszkańcy Radwanic mogą na przykład poznać inwestycje Jerzmanowej – i odwrotnie. Opisywane przez nas przedsięwzięcia są również

przykładem wspólnych działań na rzecz społeczności i tworzenia lepszych warunków życia.

Tylko w naszym miesięczniku mogą Państwo przeczytać o sukcesach grup i pojedynczych osób – mieszkańców ośmiu gmin z dwóch powiatów: polkowickiego i głogowskiego.

Zgodnie z tytułem, hołdujemy zasadzie jedności, którą Henry Ford, twórca znanego koncernu motoryzacyjnego, tak

trafnie opisał mówiąc, że „połączenie sił to początek, pozostanie razem to postęp, wspólna praca to sukces”.

„Jedność” jest doskonałym miejscem, w którym mogą zareklamować swoją działalność lokalni przedsiębiorcy. Nie tylko ci „duzi”, ale również ci prowadzący mały sklep, zakład fryzjerski lub warsztat samochodowy. Dzięki naszej gazecie informacja o Waszych firmach

trafi do mieszkańców innych miejscowości i sąsiednich gmin.

Redakcja „Jedności” dokłada starań, by publikowane materiały były dobrze przygotowane nie tylko pod względem dziennikarskim ale i edytorskim. Między innymi dlatego gazeta w całości jest drukowana w kolorze. I co niemiernie ważne: jest bezpłatna.

Co miesiąc nasze pismo można spotkać w najbardziej pre-

stizowych miejscach Polkowic, Chocianowa i Przemkowa oraz gmin Gaworzyce, Jerzmanowa, Pęcław, Radwanice i Grębocięce. Dostępne jest w starostwie, urzędach gmin, przychodniach i ośrodkach kultury ale również w hipermarketach i małych osiedlowych sklepach.

*Zapraszamy do „Jedności”!*



Rys. Ceramikon